

# 閒情

# 一周

## TREND weekly

# 加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172  
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com  
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: [www.trendweekly.com](http://www.trendweekly.com)

FREE DISTRIBUTION

Every Thursday

2021 / 02 / 18

VOL. 20. 07



## 卡城東北區現代汽車代理

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

Tel : 403-250-9990



本月份優惠更多

### winter sales event

### 所有 Kona 及 Tucson 四驅型號不另收費

### 所有現代汽車無需供款90天 OAC

Based on monthly payments, finance purchases only. Restriction apply.

### 所有2021年Elantra、Kona及其電動型號 減免1%利率優惠

### PLUS FREE SIGNATURE VIP PACKAGE 再送VIP售後服務

### INCLUDING LIFETIME WINDSHIELD ROCK CHIP REPAIR & TIRE REPAIR

### 包括終身免費

### 擋風玻璃沙石破損修補及汽車輪胎破損修補



HYUNDAI IONIQ HYBRID

1.6L GDI Engine (139 hp, 195 lb/ft. torque)  
+ 32 kW Electric Motor + 1.56 kWh lithium-ion Battery  
Hyundai SmartSense™ Safety System  
FWD, 4 Door Hatchback  
Fashion Exterior Design, High Tech Interior Design  
Top Safety Picks By IIHS



2021 HYUNDAI SANTA FE

2.5L GDI 4-Cylinder Engine (191 hp, 181 lb/ft. torque) or  
2.5L Turbo 4-Cylinder Engine (277 hp, 311 lb/ft. torque) or  
1.6L Turbo GDI 4-Cylinder Engine + 44.2 kW Electric Motor  
+ 1.49 kWh lithium-ion Battery (Combined 226 hp, 259 lb/ft. torque)  
Smart Sense Safety System, Luxury Interior Design  
FWD / AWD, 5 Passengers, 4 Door SUV



**TED LAM**  
General Sales Manager  
營銷總經理  
精通 粵語、英語



**Humphrey Yeung**  
楊先生  
信貸經理/華語總監  
精通 國、粵、英語  
403-619-9155



**Jonathan Yee**  
余先生  
產品顧問  
精通 國、粵、英語  
403-992-9816



**Jacky Lau**  
劉先生  
信貸經理  
精通 粵語、英語

## 歡迎親臨本車行以最優惠價錢與最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程

# T&T Honda

Steering You Straight<sup>SM</sup>

在本車行購買  
全新本田汽車及二手車  
均免經銷商手續費



新年新氣象

Kick off the New Year with new backyard adventures.

**T&T HONDA is a NO FEE DEALER**

在本車行購買全新本田汽車及二手車，  
均免收行政費及文件費。

就讓 T&T Honda 帶你少走彎路，  
節省更多！



HAPPY CHINESE NEW YEAR OF THE OX

新年快樂



**CANADIAN BUILT.  
CANADIAN DRIVEN.**  
加拿大人駕駛由加拿大製造的汽車

THE VERSATILE 2020 **CR-V** TOURING  
LEASE FROM **0.99%**\*  
UP TO **36** MONTHS  
GET A **1,500** HONDA BONUS<sup>®</sup>

ECON MODE & ECO ASSIST™ • HONDA SENSING™ SAFETY TECHNOLOGY • REAL-TIME AWD™

OR FINANCE YOUR HONDA WITH • **90 DAYS** • **NO PAYMENT\***

WE'RE OPEN, WITH ENHANCED IN-STORE SAFETY MEASURES. MAKE AN APPOINTMENT TODAY.



Limited time lease offer is from Honda Canada Finance Inc. (HCFI), on approved credit. Lease example: 2020 CR-V Touring (RW2H9LKNS) for a 36-month period, for a total of 156 weekly payments of \$133, leased at 0.99% APR. 20,000-kilometre annual allowance (12 cents/km excess charge). Total lease obligation is \$20,824. Lease payments include freight and PDI of \$1,840 and applicable fees, but do not include lien registration fee (up to \$85 in certain regions) and lien registering agent fee (up to \$6), which are due at time of delivery. No down-payment required. Taxes, insurance, license, and registration fees (all of which may vary by region) are extra. <sup>β</sup> "Honda Bonus" lease or finance cash of \$1,500 on select in-stock 2020 CR-V models is available on lease or finance transactions from HCFI on approved credit only, deducted from the negotiated selling price after taxes. Excludes CR-V LX, Sport and EX-L. \*No payments for 90 days (payment deferral) offer is available on any new and unregistered Honda vehicle financed through Honda Financial Services (on approved credit), and delivered at a participating Honda dealer. Monthly payments are deferred for 90 days from the start of the finance contact, and the term of the contract will be extended accordingly.

Applicable interest charges will not accrue during the first 60 days of the contract. After 60 days applicable interest will start to accrue, and no later than 90 days from the start of the contract the purchaser will begin to repay principal and applicable interest over the scheduled term of the contract. Offer ends February 28, 2021 and is subject to change or cancellation without notice. Dealer may sell/lease for less. Limited quantity of 2020 models available, dealer trade may be necessary. Offer available only at participating Honda dealers in Western Canada. Offers valid on select new in-stock 2020 vehicles. Models may not be equipped as shown and are for illustration purposes only. Visit Honda.ca or your Honda dealer for details. Visit Hondacanada.ca to learn more about Made-in-Canada.



**Matt Marshall**  
Product Advisor  
403-852-7460

在中國生活了二十年的「中國通」，能操流利普通話，誠摯為您解決解答各種疑惑，讓您的買車賣車，少走彎路。



請加我微信



**Robert Cheung**  
Product Advisor  
403-667-7618



**Charlie Vo**  
Senior Product Advisor  
403-803-6888

**T&T Honda**  
Steering You Straight<sup>SM</sup>

888 Meridian Road NE, Calgary, AB T2A 2N8  
403-291-1444 | sales@tandthonda.ca | www.tandthonda.ca



卡城中華文化中心

CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

## 喜迎新春，牛年大吉！

2021年，送鼠迎牛賀新歲，儘管疫情肆虐，但卡城中華文化中心絕不「缺席」。尤其在中國傳統節日的慶典中，更是不遺餘力，透過不同形式為卡城市民帶來精彩紛呈的節目，留下難忘回憶！

## 全加五大城市共同慶祝

Celebrating Year of the Golden Ox across Canada  
全加金牛送福賀新春



# You're Invited!

### Date & Time:

Sunday, February 21, 9:00pm  
Saturday, February 27, 10:30am  
Aired on Fairchild TV 1

### Event Organizers:



卡城中華文化中心  
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE



大多倫多中華文化中心  
Chinese Cultural Centre of Greater Toronto



新斯高沙省  
中華會館  
Chinese Development Association of Nova Scotia

由新時代電視在五個城市聯播，節目匯集多倫多、溫哥華、卡加利、溫尼伯、哈利法斯五個城市將不同地區過年氣氛連城一線！文化中心成員送上新春祝福及介紹各地文化中心服務設施，實行五福臨門，全「加」同慶。

時間：於2月21日晚上9:00在新時代電台播出 節目重溫於2月27日早上10:30

詳情請訪問：[www.culturalcentre.ca](http://www.culturalcentre.ca)

### Sponsors:



### Title Sponsor:



TD READY  
COMMITMENT

### Partners:





Honourable Josephine Pon  
Minister of Seniors and Housing  
MLA Calgary-Beddington

齊心抗疫 眾志成城

祝願 亞省所有省民

福壽康寧 安居樂業

Wishing you and your family longevity, happiness and prosperity in the  
CHINESE NEW YEAR OF THE OX!



盤世寶 亞省長者及房屋廳長 敬賀  
[Calgary.Beddington@assembly.ab.ca](mailto:Calgary.Beddington@assembly.ab.ca)



謹祝各界2021牛年



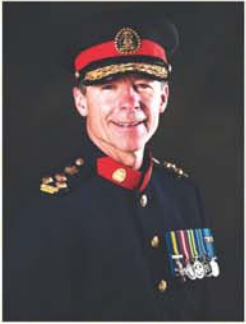
文民興昌  
如意吉祥



卡城市政府第四區市議員  
The City of Calgary - Ward 4 Councillor

朱文祥 SEAN CHU 敬賀





本人謹代表卡加利警務署向華人社區拜年，  
 祝各位牛年身體健康、財源廣進、生活愉快。  
 多年以來，卡城華人社區與卡城警務署建立了良好關係。  
 我們的共同理念是社會安全及和諧，與市民大眾之間，  
 互助互惠，從而將卡城打造成為美好、優質生活的城市。  
 警方感謝各界支持，並熱切祈望日後更緊密合作。

On behalf of the Calgary Police Service, I would like to take this opportunity to send our warmest wishes of success, health and safety in this Year of the OX.

As the years go on, one thing remains the same: the strength and appreciation of the relationship shared between the local Chinese community and the Calgary Police Service. Our shared goals of working together to keep our communities and our city safe is proof that Calgary is a wonderful place to live.

We look forward to another year of working side-by-side to keep our communities safe for our families and children. May this New Year be filled with good health and fortune.

Happy New Year to you and yours from the Calgary Police Service.



CALGARY  
POLICE  
SERVICE

Mark Neufeld, Chief Constable  
暨 卡城警務署全人敬賀



祝願  
卡城在新一年  
成為更有活力朝氣的城市



迎牛年 賀新春

事事以民為本  
齊心共建福祉

Putting People First  
Let's Rebuild a Better  
Calgary Together

www.jeromy.ca

JEROMY  
FARKAS



加拿大卡城龍岡親義公所

LUNG KONG ASSOCIATION (CALGARY CHAPTER)

115-2nd AVENUE S.E. CALGARY, ALBERTA, CANADA T2G 0B2

PHONE: (403)262-1077

全體仝人 恭祝各界

# 吉星高照 牛氣冲天



## Total Essential Total Essential Plus

### 「道道通」一包在手，美食無憂

黃金比例純天然蔬果高纖維素

睡前一包即可：

- 令腸道輕易排走5-10磅宿便
- 幫助去水腫及重組腸道生態

監督腸道環境，規劃腸道運作



亞省特約代理：



Established Since 1990 www.wahpek.com

華隆 地址：豐山大樓內 960 Macleod Hill St SE Calgary  
電話：(403)262-2888 傳真：(403)262-0764  
營業時間：每日九時半至八時

華北 地址：Bay 232 16 Ave, NE Calgary  
電話：(403)262-8822 傳真：(403)262-0724  
營業時間：每日九時半至八時

華興 地址：東北太古廣場 Unit 9080, 899-9016 St. NE Calgary  
電話：(403)267-2122 傳真：(403)267-2172  
營業時間：每日九時半至八時

加拿大總代理：

La Belle Vie Enterprises Ltd.  
1-604-961-6231

La Belle Vie  
CANADA



加拿大卡加利五邑同鄉聯誼會  
WU YI ASSOCIATION OF CALGARY

全體全人 恭祝各界

四季平安  
萬事亨通



**EASTERN FORTUNE RESTAURANT**  
**AUTHENTIC CHINESE CUISINE**

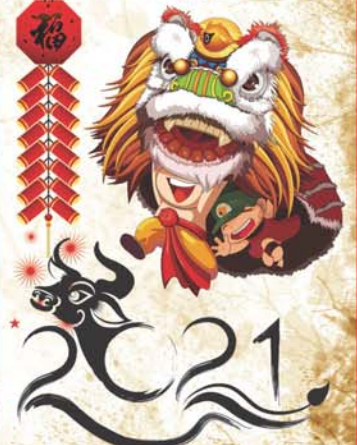
地址: 416, 16 Ave., NE (高邦商場 / Uniko Plaza 內) 電話: 403-230-9267

[www.easternfortune.ca](http://www.easternfortune.ca) @easternfortuneyyc



- 金牛發財好運宴**
- 【五福齊臨門】 五福大拼盤
  - 【發財金元寶】 髮菜蠔豉
  - 【財源滾滾來】 酥炸蝦丸
  - 【鴻圖大展翅】 鴻圖大生翅
  - 【龍皇披金甲】 避風塘雙龍蝦
  - 【金雞喜迎春】 金蒜炸雞
  - 【金錢盈滿掌】 海參北菇菜膽
  - 【年年慶有餘】 清蒸鮭魚
  - 【金銀堆滿屋】 魚子海鮮炒飯
  - 【鴻運當頭來】 紅豆沙糖水

**\$488**



東來順  
**東來順**

潮州客家美食



每晚九時後 特長打冷  
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am  
逢星期二休息  
星期五 / 六 4:30pm - 2:00am

FEB 19 - 25  
**2021**



# LUCKY SUPERMARKET

**23.99** each

2020年  
新造



三小姐牌特級香米(40磅裝)  
Triple Girls Jasmine Rice  
2020 40lb

**3.19** each



海燕牌米粉  
Ocean Swallow Rice  
Vermicelli 908g

**2.89** each



李錦記熊貓牌蠔油  
Lee Kum Kee Panda  
Oyster Sauce 510g

**1.89** each



秋菊牌椰奶  
Chaokoh Coconut Milk  
400mL

**1.99** each



娃哈哈牌酸乳酪(原味)  
Wahaha Original Yogurt  
Drink 4x100mL

**2.38** /lb

5 Days Only  
Feb 19 - 23  
只限五天



呂宋芒果(墨西哥產)  
Ataulfo Mango, Mex

**1.98** /lb

5 Days Only  
Feb 19 - 23  
只限五天



蜜柑(墨西哥產)  
Murcott Mandarin, Mex

**98¢** each

5 Days Only  
Feb 19 - 23  
只限五天



牛油果(墨西哥產)  
Hass Avocado, Mex

**2.28** /lb

5 Days Only  
Feb 19 - 23  
只限五天



特大無核紅提子(智利產)  
Extra Large Seedless  
Red Grapes, Chile

**88¢** /lb

5 Days Only  
Feb 19 - 23  
只限五天



BC安培士蘋果  
Ambrosia Apple, BC

**1.28** /lb

5 Days Only  
Feb 19 - 23  
只限五天



芥蘭(墨西哥產)  
Gai Lan, Mex

**1.18** /lb

5 Days Only  
Feb 19 - 23  
只限五天



上海白菜(墨西哥產)  
Shanghai Choy, Mex

**1.38** /lb

5 Days Only  
Feb 19 - 23  
只限五天



台灣椰菜花(墨西哥產)  
Taiwan Cauliflower, Mex

**88¢** /lb

5 Days Only  
Feb 19 - 23  
只限五天



大番茄(墨西哥產)  
Large Tomato, Mex

**2.48** /lb

5 Days Only  
Feb 19 - 23  
只限五天



韭菜(墨西哥產)  
Chive Leaves, Mex

**98¢** /lb

5 Days Only  
Feb 19 - 23  
只限五天



冬瓜(中國產)  
Don Qua, China

**68¢** each

5 Days Only  
Feb 19 - 23  
只限五天



長英青瓜(墨西哥產)  
Long English Cucumber,  
Mex

**2.79** each



永順牌薄餅粉  
Vinh Thuan Prepared  
Flour Mix 1kg

**1.89** each



五豐牌瀨粉  
Ng Fung Lai Fen Rice  
Vermicelli 400g

**2.49** each



李錦記鮮味生抽  
Lee Kum Kee Soy Sauce  
500mL

**1.09** each



南方之星煉奶  
Southern Star  
Sweetened Whitener  
300mL

**2.29** each



樂天Milkis碳酸飲品  
Lotte Milkis Soda  
Drink 1.5L

**2.88** each



Sparks農場細雞蛋  
Sparks Farm Peewee  
Eggs 30pc

**4.88** /lb

4 Days Only  
Feb 19 - 22  
只限四天



新鮮特級牛腩  
Beef Shank

**1.88** /lb

4 Days Only  
Feb 19 - 22  
只限四天



新鮮特級小雞腿  
Chicken Drumstick

**4.28** /lb

4 Days Only  
Feb 19 - 22  
只限四天



五花腩連骨  
Pork Belly Rib In

**1.98** /lb

4 Days Only  
Feb 19 - 22  
只限四天



新鮮豬扒  
Pork Chop

**1.98** /lb

4 Days Only  
Feb 19 - 22  
只限四天



特級牛蹄  
Halal White Beef Feet

**3.48** /lb

4 Days Only  
Feb 19 - 22  
只限四天



新鮮特級雞翼  
Halal Chicken Wing

Forest Lawn Location:  
#237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:  
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:  
9am - 9pm Daily

Prices Effective  
February 19, 2021

FRI 19 SAT 20 SUN 21 MON 22 TUE 23 WED 24 THU 25





INSTAGRAM  
@ luckysupermarket\_calgary



FACEBOOK  
@ luckysupermarketcalgary

ORDER ONLINE & PICK-UP  
www.luckysupermarketcalgary.ca

Sunridge  
Store  
Only!

SKIP THE DISHES  
ORDER ONLINE & DELIVERY  
Fast Food and Grocery

Sunridge  
Store  
Only!



WIN 1 OF 10  
CASH PRIZES OF  
**\$40,000**

enter online and full rules at  
www.winwithscotties.ca

**288**  
/lb

4 Days Only  
Feb 19 - 22  
只限四天



新鮮小背脊生排  
Beef Back Rib

**648**  
each

4 Days Only  
Feb 19 - 22  
只限四天



特級老雞  
Stewing Hen

**339**  
/lb



海洋媽媽牌急凍金鰷魚  
Ocean Mama Golden  
Pompano Fish 600/800

**799**  
each



幸福比內牌有頭老虎蝦  
Lucky Pinoy Head On  
Shell On Black Tiger  
Shrimp 21/25 454g

**429**



海燕牌熟蜆肉  
Ocean Swallow Cooked  
Baby Clam Meat 500g

**119**  
each



幸福比內牌特選米粉  
Lucky Pinoy Golden  
Bihon Cornstarch Sticks  
454g

**429**  
each



UFC牌菲律賓甜意粉醬  
UFC Filipino Style  
Spaghetti Sauce 1kg

**199**  
each



瑪卡比牌牌王梨標醬油  
Marca Pina Soy Sauce  
750mL

**399**  
each



黑龍春蘭牌黑豆醬油  
O'Long Thick Black  
Bean Soy Sauce 400mL

**799**  
each



Spagnia牌初榨橄欖油  
Spagnia Extra Virgin  
Olive Oil 1L

**269**



三花牌厚忌廉  
Carnation 100% Thick  
Cream 170mL

**589**  
each



泰山仙草凍粉飲品  
Tai Sun Grass Jelly  
Drink 6x330g

**399**  
each



雀巢美祿沖劑  
Nestle Milo Chocolate  
Drink Mix 400g

**689**  
each



雀巢三合一原味即溶咖啡  
Nescafe Original 3-in-1  
Blend & Brew Coffee  
28x20g

**489**  
each



Zesto牌菠蘿汁  
Zesto Big 250 Pineapple  
Drink Pouch 10x250mL

**888**  
/lb



好運叉燒  
Lucky BBQ Pork Cha  
Siu

**888**  
each



好運碗粉(牛肉/雞肉)  
Lucky Vermicelli Bowl  
Beef or Chicken

**299**  
each



好運餐包  
Lucky Monay Bread  
750g

**349**  
each



好運肉桂麵包  
Lucky Cinnamon Roll  
700g

**529**  
/lb



幸福比內牌去骨虱目魚  
Lucky Pinoy Boneless  
Non-Marinated Milk Fish

**549**



海燕牌石斑魚  
Ocean Swallow Brown  
Grouper Fish 400/600UP

**719**  
/lb



幸福比內牌去骨虱目魚腩  
Lucky Pinoy Boneless  
Milk Fish Belly

**449**  
each



海燕牌鯨魚扒  
Ocean Swallow Steak  
Cut Cat Fish 800UP 454g

**269**  
/lb



幸福比內牌吞拿魚  
Lucky Pinoy Tulingan  
Bullet Tuna Fish

**279**  
/lb



幸福比內牌吞拿魚  
Lucky Pinoy Bonito  
Tuna Fish 1000UP

**259**  
/lb



Chanos 虱目魚  
Chanos Milk Fish 800UP

**899**  
each



泰高牌有頭白蝦  
Thai Gold Head On  
Shrimp 21/25 380g

**549**  
each



幸福牌稻蟹仔  
Lucky Baby Rice Crab  
w/ Apron 500g

**998**



Q牌風絲魷魚  
Qualy Pak Calamari  
Squid 2.2lb

Flyer prices effective February 19, 2021 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | f @

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準



# 明威超級市場

## #3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。  
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 02月19日至02月25日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10am - 8pm

新春快樂 恭賀新禧

2021新海鷗香米  
New Crop Jasmine Rice



\$43.99/bag

妮娜白蝦 21/25  
Nila White Shrimp 21/25



\$25.99/box

呂宋芒果 18s  
Mango Case 18 Size



\$17.99/box

### 餐館特價批發

加利紅  
紅蘿蔔  
青椒  
大蔥  
將軍辣  
將軍辣椒膏

\$25.00/box  
\$15.00/box  
\$27.00/box  
\$23.00/bag  
\$115.00/box

\$1.29/lb



菠羅蜜  
Jackfruits

\$1.29/lb



百利芥蘭  
Gai Lan

\$1.79/lb



砂糖橘  
Sugar Mandarin

\$1.59/lb



雪裡紅  
Sher Li Hon

\$0.89/lb



基拿蘋果  
Gala Apple

\$1.19/lb



上海白菜  
Shanghai Bok Choy

\$1.59/lb



大蜜柑  
Large Sweet Mandarin

\$0.99/lb



大芋頭  
Large Taro Roots

\$0.99/lb



BR甜橙  
BR Orange

\$2.09/lb



香梨  
Fragrant Pear

\$2.65/ea



壽星公煉奶  
Longevity Condensed Milk

\$5.49/ea



椰樹康西米粉  
CT Dried Rice Noodle

\$2.95/ea



香菊三邊竹  
Xiangju Dried Bean Curd Sheet

\$1.99/ea



ARD筍塊/片/絲  
ARD Bamboo Half, Sliced, Strips

\$2.05/ea



Savoy椰奶  
Savoy Coconut Milk

\$1.55/ea



六福草菇粒  
SF Straw Mushroom in Can

\$4.69/ea



金然棧白油腸/雞肉腸  
KYJ Chinese Styles Sausage

\$1.65/ea



惠金橋甜/鹹梅菜王  
HIQ Sweet/Salted Pickled Vegetabel

\$1.09/ea



珍珠去衣綠豆  
CC Peeled Mung Beans

\$1.19/ea



黃冰糖  
Rock Sugar

\$1.15/ea



偉豐江門排米粉  
KM Rice Vermicelli

\$6.89/ea



富國魚露  
Flying Lions Fish Sauce

\$2.39/ea  
\$2.09/ea



大信迷你油泡/硬豆腐  
DSI Small Tofu Pow, Extra Firm Tofu

\$2.99/ea



迷你雞蛋  
PV Eggs

\$11.99/ea



鸚鵡  
Quail

\$1.85/lb



三去側魚  
Frozen Cleaned Tilapia

\$1.49/ea



Aroy-D急凍椰子水  
Aroy-D Frozen Coconut Water

\$5.99/lb



海威大墨魚  
Searay Cuttlefish Seiche

\$2.89/ea



Vivasea熟蜆肉  
Vivasea Frozen Cooked Clam

\$20.99/box



妮娜白蝦41/50  
Nila White Shrimp 41/50

# 新春賀喜 牛氣沖天 退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富副總裁及投資顧問  
**Eric Leung** CIM, BA (Hons)

Vice President & Investment Advisor  
Certified Retirement Specialist

特許投資經理  
認可退休策劃專家

梁兆邦先生

直線：403-216-2089

投資助理：Jessica Chan

直線：403-299-8603

TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K1

**TD Wealth 道明財富**

道明財富私人財富管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明投資理財加拿大有限公司之屬下部門道明財富私人投資服務部 (TD Wealth Private Investment Advisor) 提供道明投資理財私人投資管理服務有限公司 (TD Wealth Private Investment Counsel Inc.) 提供道明財富私人投資管理服務 (TD Wealth Private Investment Counsel) 提供道明投資理財加拿大有限公司 (The Canada Trust Company) 提供道明財富私人信託 (TD Wealth Private Trust) 所提供的產品和服務。TD Wealth Canada Inc. Member of Canadian Investor Protection Fund. 所有商標均為其擁有者的產權。\*道明 (TD) 標誌和其他標識是道明銀行的產權。

恭賀新禧 如意吉祥 身體健康

# 卡加利華僑中文學校

卡城歷史最悠久的中文學校

(提供亞省教育部認可廣東話/普通話高中學分班)

校址：唐人街河濱大廈 (文化中心側對面) 126 2nd Ave SW, Calgary, AB. T2P 0B9  
網址：www.ccpschool.ca 電郵：ccps@shaw.ca 電話：403-264-2233  
Facebook：www.facebook.com/calgarychineseprivateschool 傳真：403-282-9854

## 招收2021年度下學期插班新生

由於 Covid-19 確診個案持續，下學期繼續提供網上教學，我校老師團隊一直在努力計劃「網上課程」本學期的重點是靈活使用以引發學生學習興趣為主的語言及文化教材，設計生動活潑的教學活動，使學生快樂輕鬆地學習中文，同時減輕學生因網上教學所帶來的不必要壓力。

**師資：**近四十名熱愛中文教學、具教育專業背景的教師，教學經驗豐富、態度嚴謹；多位教師曾分別獲《華文教育優秀獎》、《華文教育傑出貢獻獎》及《華文教育終身成就獎》。

**設施：**靈活生動的教學方法，多媒體教學工具，令教學更生動有趣；  
- 寬敞明亮的教室，閉路電視監控，為學生提供良好而安全的學習環境；  
- 獨立行政辦公室，每週6天專職和兼職行政人員為老師、家長和學生服務；  
- 課室自置、為學生提供更寬鬆、舒適及更自由的學習地點及教學設施；

**課程：**小班教學10-20人數，中文雙語分班教學，高中學生修畢中文課程，可獲得亞省教育部認可的15個高中學分，並設高中 (十至十二年級) 函授課程。

**教材：**選用中國暨南大學華文學院編寫的《中文拼音》及《中文》系統教材，同時也根據亞省教育部的課程指引並配合中國文化節慶等自編或選用其他教材。

**時間：**1月23日 (星期六) 上午班、下午班 / 1月24日 (星期日) 上午班

**級別：**廣東話及普通話 - 幼稚園低班至十二年級

**學費：**幼低、幼高、ECS (下學期學費 \$195) (幼高班另加 \$20 畢業費)  
一年級至十二年級 (下學期學費 \$185) (六年級、九年級及十二年級另加 \$40 畢業費)

**辦公時間：**星期一至星期六 上午9時至下午5時 (星期三休息)  
星期日 上午9時至中午12時30分



最適合您的屋保和車保  
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機：587-315-8500

電郵：whui@allstate.ca

地址：#234, 40 Country Hills Landing  
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車·房屋·人壽·旅遊

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



許蘊妍  
**Winnie Hui**

精通國、粵、英語  
服務 Allstate 超過 20 年  
竭誠為您服務

恭賀新禧！

# 加拿大卡技利余風采堂 YEE FONG TOY TONG BENEVOLENT SOCIETY

202B Centre Street S.E. Calgary AB T2G 2B6

Phone: 403-263-4434 Fax: 587-296-5030

## Announcement 通告

由本堂舉辦第三十屆獎學金，余氏堂員子弟在學成績優良者皆可申請。由於疫情關係，申請表格可在本堂網頁下載，填妥後可郵寄或電郵至本堂以便評選。截止日期為二零二一年四月三十日。

For our scholarship program,  
Please download the application form for those eligible members children and grand-children, then send to us by mail or e-mail. **The cut-off date is 30th April, 2021.**

申請表格下載鏈結 Application form download link  
<https://calgary.yeefungtoy.org/program/scholarship/>  
電郵地址 E-mail address: calgary.yee@gmail.com

For Detail, please Call  
詳情可致電 403-606-6878 **James Yee 余慕慈**

卡技利余風采堂理事會 啟  
二零二一年二月十八日

恭賀新禧  新春大吉

# H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

\*所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準\*

**凡購物滿\$30即可免費獲贈3磅裝洋蔥1袋**



Spend Less for Fresh

 Long English Cucumbers 英國長青瓜 SALE 0.68/ea	 Zucchini Squash 意大利瓜 SALE 0.68/lb	 Jalapeno Peppers 墨西哥辣椒 SALE 0.98/lb	 Gala Apples 基拿蘋果 SALE 0.78/lb
 Red Peppers 紅椒 SALE 1.48/lb	 10lb Russet Potatoes 薯仔 (10磅裝) SALE 3.48/ea	 Navel Oranges 甜橙 SALE 0.98/lb	 Roma Tomatoes 羅馬番茄 \$15/cs OR SALE 0.68/lb

 零售、批發無任歡迎  
提供批發送貨服務

**Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232**  
週一至週五: 9am-8pm 週六: 9am-7pm 週日: 10am-6pm

32 Ave NE	Unit 441
-----------	----------

**本周特價**  
02月18日 - 02月24日

## 余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.  
Chartered Professional Accountant

### 三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山  
多種語言服務

- 會計 • 簿記 • 年結及財務報告
- 公司及自僱報稅 • 公司註冊
- Payroll / GST

恭賀新禧！新春快樂！

歡迎電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8  
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799  
Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net



最適合您的屋保和車保  
來自值得信賴的保險經紀

**Cora Chan 陳思安**

Calgary South Agency  
5222 130 Ave. S. E., Unit 354  
手機: 403-800-7061  
cora.chan@allstate.ca

**牛年大吉**

同時投保  = **節省\***

Allstate 提供下列獨特的優點及保障:

- 理賠寬恕 (Claim Forgiveness) 您的保費不會因為一宗理賠申請而增加\*
- 多種幫助您省錢的折扣 - 多輛車輛折扣、房屋和汽車合保折扣。
- 我們值得信賴的顧問團隊為您提供的專業和個人服務。

\*Items and Conditions apply and savings may vary by region. \*\*Rates will not be surcharged if insured submits no more than one claim every six years. \*\*\*Claim Forgiveness does not protect your disappearing deductible. Trademark owned by Allstate Insurance Company used under license by Allstate Insurance Company of Canada. ©Allstate Insurance Company of Canada

**Thalca Florist**  
花麗雅花店

**花麗雅花店**  
#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)  
Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✦ 結婚花球
- ✦ 開張花籃
- ✦ 剪綵花球
- ✦ 靈柩花被
- ✦ 長壽花圈
- ✦ 花牌、花籃
- ✦ 祭帳、檯圍

**\*大批賀年鮮花應市\***

**B&J 美加餐具設備公司**  
B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

**專營** 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦  
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品

✦ 恭賀新禧 牛年快樂 ✦

# 新加坡 牛車水 · 佛牙寺 (一)

· 志永

眼前赭紅色「佛牙寺龍華院 Buddha Tooth Relic Temple and Museum」，一座五層「重簷歇山式」仿唐代風格木質結構建築，融合佛教曼陀羅（即中心）法壇設計，簡潔宏偉，華麗莊嚴。寺中供奉釋迦牟尼佛一顆牙齒而得名，並設佛教文化博物館，免費參觀，冷氣開放，外面太熱不妨進去洗滌心靈，身心舒暢。

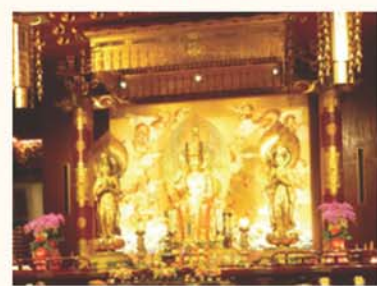
1980年緬甸「務舍葛帕喇大和尚」與信徒修復倒塌蒲甘山佛寺，發掘出純金佛塔內珍藏一顆2千多年佛牙，沒有即時對外公佈。2002年8月務舍大和尚和東南亞高僧「釋法照法師」相遇，一見如故，決定將佛牙託付法照法師建寺廟供養，讓世人瞻禮佛牙，藉此與佛結緣。大和尚於同年12月11日安詳圓寂。法照法師決定在成長新加坡建寺，佛寺於2002年11月30日創建，法師多方奔走籌募經費，終於佛曆2551年即2007年5月31日開幕，佛曆以釋迦牟尼佛去世（涅槃）年份計算。入寺規定，穿短褲、露肩衫者，寺方免費借出外衣穿著，鞋就沒有限制，寺內可以拍照，但不能用閃光燈，我沒有宗教信仰，入廟或教堂有崇敬之心，不會拿相機直接拍神明，只會遠拍以示尊重；太座最愛拿相機有殺錯無放過，常提醒她要睇路。

佛牙寺入口山門兩旁是鐘樓和鼓樓，山門外兩尊刻工細緻護寺金剛力士雕像，灰色金邊極具氣勢，左側哼將，右側哈將，哼哈二將頭戴寶冠，怒目圓睜，赤裸健壯上半身，手拿金剛杵，兩腳張開。哼將鄭倫只要鼻子一哼，噴出二道白光吸敵人魂魄。哈將陳奇張口哈出黃氣，同樣吸人魂魄，置敵人於死地。兩位凶神惡煞大將使邪魔膽戰心驚。佛寺山門有三道門，即空門、無相門和無作門。依此三門進入，是解脫人的「貪嗔癡」第一步，又稱「三解脱門」，大門上有43顆金色門釘以示尊貴。跨過山門，寺前院兩旁階梯中間刻有「雲龍階石」，先見保佑發財，助貧困眾生「黃財神」，尊相肚大身小，金黃膚色，手持寶珠。還有個巨大的聚財水晶盆，太座拉我摸摸水晶沾好運，話這間廟很靈驗。

踏入「百龍寶殿」，即時被寬宏正殿，金碧輝煌，氣派非凡震撼。天花板鑲滿華麗彩繪圖案，兩側牆上是「百佛塔」，供奉百尊佛像，每尊菩薩形態各異，環繞四周金色神龕中坐着尊小佛像，佛塔頂是百條金龍。寶殿中央供奉金光閃閃一佛二菩薩，彌勒佛居中，法相莊嚴坐在寶座上而非盤腿，左方是法音輪菩薩，右方是大妙相菩薩。彌勒是釋迦牟尼弟子，普度眾生，在龍華樹下悟道成佛。祂曾三次說法，稱之「龍華三會」，寶殿大門上有幅描述說法畫。佛牙寺全名「佛牙寺龍華院」，寺外紅色柵欄中栽種4棵從斯里蘭卡空運來小龍華樹。一般見到彌勒佛笑口常開，心廣體胖，提醒世人，大肚能容天下事。百龍寶殿供奉彌勒佛溫文爾雅並不肥胖，體態表情不看說明絕對認不出來，寺內所有裝飾都按照唐代佛教寺廟建設，彌勒佛自宋代開始才發胖大肚。太座誠心合手頂禮，唸唸有詞，寺內禁燒香，唯一巨大銅香爐在殿外庭院，善男信女燒香許願。



佛牙寺龍華院



彌勒佛居中



如意輪觀音

百龍寶殿後方有兩個拱門，右方是「明心」，左方是「見性」，通往「圓通殿」，殿內天花板懸掛一盞盞小宮燈，柔和燈光，安詳寧靜莊重氛圍，殿中央供奉六臂「如意輪觀音」，左邊是「難陀龍王」，右邊是「伽羅龍王」，其後是用梵文書法撰寫「心經」，兩旁富立體感蓮花繡品迎風招展。雕刻精緻高貴優雅「如意輪觀音」坐於蓮花月輪上，頭上結寶頂髻戴冠，其左右手分持寶珠和輪寶，故稱為「意輪觀音」，右邊第一手作思惟，第二手持如意寶，第三手持念珠，左邊第一手按明山，第二手持蓮花，第三手持寶輪。這六臂功能，為普度眾生，脫離苦海，登上彼岸。小時被家母契了觀音，太座曾感應到觀音顯靈而信奉，自然和太座虔敬禮拜，喜悅滿溢！圓通殿兩側牆壁全是各具姿態小佛像，佛像前八大觀音是各種生肖守護神，生肖屬牛、虎是虛空藏菩薩，屬兔是文殊師利菩薩，屬羊、猴是大日如來，屬雞是不動明王，屬狗、豬是阿彌陀佛，屬鼠的是千手千眼觀音，屬龍、蛇是普賢菩薩，屬馬是大勢至菩薩。找到屬你守護菩薩嗎？未完待續。

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 [chewing33.blogspot.com](http://chewing33.blogspot.com) 或聯絡電郵 [chewing33@gmail.com](mailto:chewing33@gmail.com)



# 奧迪新一代四汽缸賽車 RS3 LMS

奧迪 (AUDI) 賽車部門 Audi Sport 在打造和交付了180台初代 RS3 LMS 賽車給客戶之後便即將除役，並將會由更先進的後繼車接棒。而在早前奧迪新一代的 RS3 LMS 賽車也首度正式亮相，全車進行了多項機械和技術的升級，將在未來幾個月進行最終測試和評估，預計在本年底前開始銷售。

新款 RS3 LMS 與之前的版本完全不同，其造型設計依循著最新一代的A3。當中包括尺寸巨大的前格柵，全新造型的前大燈等元素。此外，全車還加了LMS車型的運動套件，同時提升空氣動力學。車頭換上巨大的散熱格柵，引擎蓋上有加大的進氣口、並採寬體造型，車尾配置巨大的固定式尾翼和中置排氣尾管。此外，新車還採用了獨特的 Audi Sport 塗裝，



車身滿布Audi Sport和LMS的車貼。全新一代的 RS3 LMS 配備一具兩公升四汽缸引擎，最大馬力340hp/6250rpm，最大扭力420Nm/2500rpm，配上經改良的六速賽車化序列式變速箱，另配備可預設參數值的限滑差速器。而新賽車的懸掛系統也有重大更新，其中前麥花臣懸掛有著更好的

運動化回饋，而四連桿後懸掛，標配橫向拉桿，以實現抗顛簸的效果。

另外，奧迪的安全部門也給予這台賽車更完整TCR房車賽可選配安全配備，包括有六點式安全帶、賽車專用桶型座椅、滅火系統等。另有還可選配的左右兩側座椅包覆安全網。



# 非一般品牌車行可提供

親臨加拿大最大規模平治汽車代理  
感受非一般的豪華顧客服務及設施

- 快速汽車保養服務
- 31個汽車保養服務區
- 60輛以上全新汽車展示廳
- 室內二手車展示廳
- 令人難以置信的顧客休息室
- 內設餐廳
- Country Hills Kids Club
- 來賓代客及禮賓服務
- 免費代步汽車
- 免費機場接駁車

Mercedes-Benz  
The best or nothing.



Mercedes-Benz Country Hills

2450 Country Hills Blvd NE | 587.907.5020 | mbcountryhills.ca





## 一站式清潔服務

免費估價 電話: 403-463-6084 (Harry) 或 電郵: harryminh@greenamonline.com

<ul style="list-style-type: none"> <li>· 清洗地毯 (由專業有經驗師傅操作) 每次由 \$90 起</li> <li>· 剪草 每次由 \$30 起</li> <li>· 電機耙枯草 每次由 \$50 起</li> <li>· 草地打氣孔 每次由 \$40 起</li> <li>· 草地收邊 每次由 \$30 起</li> <li>· 清理草地 每次由 \$60 起</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 住宅及商廈 清潔裝修 搬遷清理</li> <li>· 高壓水力室外清潔 每次由 \$40 起</li> <li>· 每月 \$120</li> <li>· 冬天鏟雪 每季 \$680 (六個月)</li> <li>· 住宅及商業窗戶清潔 每次由 \$50 起</li> <li>· 精工實木地板磨平打臘</li> <li>· 搬運雜物</li> </ul>
---	---

**剪草鏟雪套餐: 包括: 每兩周剪草一次及 定期鏟雪 - 由 \$1,200 起 (全年)**

## 陳桂芳 Joyce Chan

電話: 403-540-0631 傳真: 403-286-6628  
Email: chan\_joyce@shaw.ca

- 加拿大聯邦政府註冊中、英、法文翻譯
- 亞省法庭傳譯協會成員
- 省政府認證專員



一切資料絕對保密

**翻譯及公證:**

- 一切法律訴訟文件 (民事、刑事、移民及司法事項)
- 駕駛執照、出生証、結婚証、離婚証或協議書、醫療診斷書;
- 學歷文件;
- 單身證明公證;
- 產權証;
- 資產買賣授權書;
- 各項代書服務

宣誓聲明: 正式文本認證, 戶籍, 平安書。




最適合您的屋保和車保

來自值得信賴的保險經紀

恭賀新禧 新年快樂!



多種折扣: 汽車和房屋同保、多車折扣、全新水險、職業折扣及退休人士優惠等

免費估價: 汽車、房屋、商業、人壽及旅行保險



### Bernice 黃

精通英語及粵語  
有關節省更多房屋及汽車保險, 請致電:  
電話: 587-318-3268  
Bwong2@allstate.ca  
BWongAllstate



Unit 234, 40 Country Hills Landing NW (近新大統華)

如果您剛到加拿大, 別忘了向我查詢新移民優惠

受若干條例與條件限制。商標由Allstate Insurance Company 擁有。並授權Allstate Insurance Company of Canada 使用。  
©2020年Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。202062 | 02-20

Trend Weekly February 18, 2021

15



## Mondeo / Fusion 蛻變成為一台電動休旅車

福特 (FORD) Mondeo, 在北美地區稱之為 Fusion, 是一台相當不錯的四門房車, 也擁有不錯的操駕性能, 但是在全球的銷售量正在逐漸下滑, 並已經在北美停產。從媒體的報導, 福特將徹底改造 Mondeo, 讓全新世代的 Mondeo 進化為電動版的 SUV 休旅車, 以及吸引較多買家的認同, 預計 2022 年推出, 先期的原型正在美國本土進行開發與測試。

第一代的 Mondeo 於 1992 年推出, 曾是福特旗下相當成功的車款, 但近年來由於 SUV 和跨界休旅的流行風潮, 壓抑了傳統四門房車和 MPV 的銷售量, Mondeo 同樣不敵大勢所趨, 在面世 20 年之後, 銷售量正以驚人的速度下滑中, 在英國市場, 2001 年 Mondeo 銷售量超過 86000 輛, 占其總銷量的 21% 以上, 但到了 2020 年只賣出 2400 輛。在休旅風潮下, 福特已停產 B-Max 和 C-Max, 而 S-Max 和 Galaxy 也在停產考慮之列, 除了停產, 福特讓現有車款轉型成為 SUV 是另一選項, 像是最近一年來銷售不錯的 Puma 已變身 SUV。

媒體 AutoExpress 近日公開了 2022 年全新 Mondeo 獨家預告圖, 顯示 Mondeo 變身為 SUV, 擁有結合纖細的 LED 日行燈的頭燈組, 頭燈分別於加大變寬的六角形水相護罩格柵的兩側。另外, 其車身變得更為修長, 並配上向車尾傾斜的車頂線條。雖然沒有內裝圖, 但外媒預測未來座艙也會進行徹底的更新, 必將配置全新的數位儀表加上中控螢幕, 橫互整個座艙左右。

而 Mondeo 的徹底的改造據悉這車名也改為 Mondeo Evos, 福特在去年就已註冊這個車名的專利, 而福特品牌在 2011 年就推出一台名為 Ford Evos 的概念車, 它預告了的是一款時尚的轎跑車, 而和目前正在測試的 Mondeo 原型車的輪廓相似。

全新的 Mondeo 的機械改造細節目前原廠可是密而不宣, 不過有一件事是確定的, 那就是全車系未來不會完全只有純電動車型, 至少最初不是, 從流出的間諜照, 已透露出 Mondeo 將先行推出 Hybrid 油電複合動力和 PHEV 插電式油電複合動力車型。







# HAPPY CAN BOTTLE DEPOT

OPEN 7 DAYS A WEEK 七天營業



星期一至六：9:00am - 5:30pm / 星期日及假期：10:00am - 4:00pm #12-700 33 ST NE Calgary / Tel: 403-272-6567



## 飲品樽罐回收

既可使垃圾減量，減少污染，保護自然環境  
更可令資源永續利用及有即時經濟效益

## 大統華 T&T Supermarket

T&T Supermarket Inc.  
East Region Support Centre  
123 Commerce Valley Drive East, Suite 800, Markham, ON L3T 7W8 CANADA  
Tel: 905-696-8113 Fax: 905-731-4366  
www.tntsUPERMARKET.com

## NEWS RELEASE

### 加國成立新冠疫情商業復甦委員會 三知名企業CEO獲選聯席主席

2021年2月16日，加拿大已在疫情肆虐中走過風雨一年，新增病例仍在增加，加國民眾每天都面臨新狀況新挑戰。疫情當前，加拿大商會（Canadian Chamber of Commerce）召集20位知名公司CEO和高級經理人組成新冠疫情商業復甦委員會，旨在藉助他們運作大型經濟項目的商業經驗與技巧，幫助加拿大恢復經濟繁榮。大統華超市CEO李佩婷也被該委員會任命為聯席主席之一，同時擔任聯席主席的還有加拿大航空電子設備公司（CAE）主席及CEO Marc Parent，輝瑞製藥加拿大公司主席Cole Pinnow。

“作為保障社會運轉中必不可少之商業單位，大統華樂於分享如何在維持店鋪運營、倉儲及辦公管理的同時，最大程度減少新冠疫情在員工與顧客間傳播的實踐經驗。我很願意分享那些幫助店

鋪維持運轉，與這場疫情共存的可行經驗以及吸取的教訓。”大統華超市CEO李佩婷表示。這一新冠疫情商業復甦委員會將參與制定切實可行的解決方案，以幫助減少並最終消除加拿大的新冠疫情，為商業層面上的經濟復甦鋪路。

該項任命是對大統華等作為勇於承擔社會責任的企業文化的認可。大統華在2020年疫情初期就率先採取一系列預防措施，保障了員工及顧客的環境安全。憑藉強大的供應鏈網絡及豐富的跨國合作經驗，大統華超市將協助制定適用於商業及其他團體的最佳商業實踐方案。加拿大商會主席及CEO Perrin Beatty表示，“隨著更多危險的變種新冠病毒的傳播，我們正爭分奪秒地工作著。澳大利



亞、新西蘭、新加坡等國家均通過多重防護及緩解措施，在控制病毒傳播方面取得更大成效。我們新近成立的新冠疫情商業復甦委員會召集了加拿大最主要的商業領袖，將共同致力於為保障身體及經濟健康提供良策。”該委員會由眾多知名商業領袖組成，包括來自West Jet、Shoppers Drug Mart、BlackBerry、Akawe Technologies、Canada Life等多家上市企業的主席及CEO。同時還邀請知名投資公司Fiera Holdings Inc副主席Monique Leroux及Creative Destruction Lab Rapid Screening Consortium的執行董事Sonia Sennik擔任特別顧問。

上圖：大統華至今已向社會捐贈超過100萬片口罩，與加國民眾齊心抗疫。



◆ 關於大統華超市（T&T Supermarkets）  
大統華超市（T&T Supermarkets）是全加最大的亞洲連鎖超市，於1993年成立於溫哥華。目前在BC省、亞省和安省共設有26間分店。

媒體聯繫 [marketing@tntsupermarket.com](mailto:marketing@tntsupermarket.com)

Shaw) BlueCurve TV 912 台  
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台  
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台  
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS: 2810 台 HD  
登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道  
LS TIMES TV

# 我的筲盤男友

週日首映  
2月21日 5PM / 10PM  
主演：陳家樂、李靖筠

## 每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四  
THURSDAY  
Feb 18

0:55 新聞重播  
2:05 天才與白痴  
4:00 我愛一碌葛  
5:30 30分鐘大放燄  
6:00 警察故事2013  
8:00 暴走神探  
10:10 胡架丁丁當  
12:00 香港奇則  
12:35 吉星拱照  
14:30 天才與白痴  
16:45 PTU  
18:40 30分鐘大放燄  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:15 香港奇則  
20:45 龍門飛甲  
23:00 王家欣

星期五  
FRIDAY  
Feb 19

0:50 新聞重播  
2:00 芝士火腿  
3:45 車神  
5:30 30分鐘大放燄  
6:20 PTU  
7:55 龍門飛甲  
10:10 王家欣  
12:00 難得有傳人  
12:35 芝士火腿  
14:35 車神  
16:35 春蠶 2  
18:40 30分鐘大放燄  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:15 難得有傳人  
20:45 瘦身  
22:35 功夫之王

星期六  
SATURDAY  
Feb 20

0:35 新聞重播  
1:50 吉星拱照  
3:35 去吧!撞FT人兵團  
5:20 浪漫春情  
7:00 我愛一碌葛  
8:30 春蠶 2  
10:15 瘦身  
12:00 約粉福音講解  
12:30 五個星星的晚上  
13:05 功夫之王  
15:10 去吧!撞FT人兵團  
17:05 臥虎  
19:05 開運秘笈2  
19:30 香港有線新聞  
20:00 五個星星的晚上  
20:30 一九四二  
23:10 天生一對

星期日  
SUNDAY  
Feb 21

1:00 開運秘笈2  
1:25 香港有線新聞  
1:55 新上海灘  
3:40 月滿抱西環  
5:25 吉星拱照  
7:05 臥虎  
8:50 一九四二  
11:30 天生一對  
13:20 新上海灘  
15:10 月滿抱西環  
17:00 我的筲盤男友  
19:30 香港有線新聞  
20:00 千杯不醉  
22:50 我的筲盤男友  
香港有線新聞

星期一  
MONDAY  
Feb 22

0:25 十加十  
2:35 唐伯虎點秋香  
4:30 霧都情仇  
6:15 我的筲盤男友  
8:00 千杯不醉  
9:55 十加十  
12:00 週一談  
12:40 唐伯虎點秋香  
14:40 霧都情仇  
16:30 解救吾先生  
18:40 30分鐘大放燄  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:15 週一談  
20:50 十年  
22:45 六樓后座2家囍  
謝禮

星期二  
TUESDAY  
Feb 23

0:40 新聞重播  
1:50 愛在黑社會的日子  
3:25 麗前想後  
5:00 我愛一碌葛  
6:25 解救吾先生  
8:20 我的筲盤男友  
10:05 十年  
12:00 自蒙女人最漂亮  
12:40 六樓后座2家囍謝禮  
14:45 愛在黑社會的日子  
16:35 天若有情3烽火佳人  
18:40 30分鐘大放燄  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:15 自蒙女人最漂亮  
20:45 不運之客  
22:35 街角的小王子

星期三  
WEDNESDAY  
Feb 24

0:05 新聞重播  
1:15 古惑仔之人在江湖  
3:15 旺角大家姐  
5:00 麗前想後  
6:40 天若有情3烽火佳人  
8:25 不運之客  
10:15 我的筲盤男友  
12:00 小儀與13型男  
12:40 街角的小王子  
14:20 古惑仔之人在江湖  
16:25 我老婆唔夠秤2之我  
老公唔生性  
18:40 30分鐘大放燄  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:15 小儀與13型男  
20:45 我是証人  
22:50 見鬼

新冠病毒資訊

# 注意安全，亞伯達省。

## 做正確的事情，幫助防止病毒擴散。

我們都對COVID-19感到厭倦，但是這場戰鬥尚未結束。  
我們所有人都需要做正確的事情，以防止病毒擴散並保護最弱勢群體。



患病時請留  
在家中



注意保持身體距離



無法保持身體距離  
時請戴上口罩

若有疑問，請致電811。

隨時關注省府最新資訊

[alberta.ca/covid19](https://alberta.ca/covid19)

Alberta

# 無疾而終？ 特朗普第二次彈劾背後的政治風向



張子豐

中國武漢社會學學士  
加拿大紐芬蘭紀念大學社會學碩士  
現於卡城任職教師  
為省議員競選團隊核心志願者  
email: zifengz1992@gmail.com  
Oriental-CZ.blogspot.com

美國當地時間2月13日，美國聯邦參議院正式就前任美國總統特朗普的第二次彈劾案舉行審判。如果有朋友尚且不熟悉此次彈劾的前情提要，作者可以在此做一點簡單的回顧：1月6日，在史無前例的“衝擊國會山”事件後，民主黨控制的美聯邦眾議院很快便在議長佩洛西這位“反特朗普急先鋒”的牽頭下，通過了對時任總統特朗普的第二次彈劾動議，至於彈劾中指控的罪名，則定為“煽動騷亂”（incitement of insurrection）。值得注意的

是，該動議提出時，特朗普本人距卸任已只剩不到兩周時間，外加當時參議院仍為共和黨所控制，此條彈劾很可能會被參議院擱置到特朗普搬出白宮，因此彈劾動議剛剛提出，就受到不少質疑：若待到總統卸任後，再進行參議院彈劾審判，是否合乎現有的法律規定？從這一角度來說，2月13日的參議院審判結果，某種程度上來說選挺“幸運”：

100位參議員中，57位表示支持對特朗普的指控，43位反對。由於支持指控的票數未達到67票的通過門檻，本次彈劾並未成功。可以想見，如果本次彈劾當真通過，那麼在特朗普已經卸任，不再是“現任總統”的情況下，華府內部便立刻又會為“彈劾的法律效力幾何”、“懲罰措施又該如何推行”一類的問題，打作一團了。

雖然爭議纏身的特朗普再次“逃”過了被彈劾的命運，華府也避過了又一場激烈的舌戰，但是此次彈劾表決的結果，實際上頗耐人尋味。擁有50位參議員的共和黨黨團，此次審判中共有7人“叛變”，支持將特朗普定罪。對此，新聞報道皆稱，此次彈劾是美國歷史上，“總統本黨的參議員支持對總統定罪”人數最多的一次，創造了一項新紀錄。不過，雖說這個記錄聽著玄乎，然而細數下來，美國歷史上真正成型的總統彈劾案，累計其實只有

四次：1868年對第17任總統約翰遜（Andrew Johnson，曾任林肯的副總統，也是南北戰爭後的第一任總統）的彈劾，1998年對比爾·克林頓的彈劾，然後就是2019年和2020年對特朗普的兩次彈劾。實際上，應該說這才是特朗普真正創下的有“含金量”的記錄：美國歷史至他為止，總統一共45任，然而若論受到的彈劾，他一人獨領半壁江山。而在四次總統彈劾中，真正牽涉意義重大的，可能只有前總統約翰遜遭受的那一次，其深層原因，乃是內戰後重建時期，南方北方州份之間爆發的利益矛盾。而後面的三次，實質更多還是兩黨的政治利益之爭。（這裡可以順帶提一下：前總統尼克遜在著名的“水門事件”後，實際上並未遭到彈劾，因為在事情醞釀之前，他便主動辭職了。）在約翰遜總統的彈劾案中，約翰遜本是來自田納西州的民主黨人，因其身為南方人，在南北戰爭時期又支持聯邦的態度（唯一一位在自己的家鄉脫離聯邦後，還堅

持坐在聯邦參議院裡的南方州參議員），而在戰後被共和黨籍的林肯選為副總統，其後林肯遇刺後補位為總統。在他遭彈劾時，參議院54個席位中，民主黨總共只佔9席，9位參議員全部支持了他。再加上45位共和黨參議員中，有10位對約翰遜所受指控均持反對態度，最終使得彈劾案三項罪名均差一票未能通過——這也是四次總統彈劾中，最終審決票數距總統被定罪最近的一次。而在克林頓總統的彈劾案中，民主黨同樣在參議院處於劣勢，45位民主黨籍參議員都支持了克林頓。等到特朗普第一次被彈劾，共和黨這邊便出現了支持給本黨總統定罪的羅姆尼（Mitt Romney，2012年共和黨總統候選人），當時被媒體戲稱為“零的突破”。到了此次彈劾，共和黨這邊投贊成票的，除了這位特朗普的“死對頭”羅姆尼，還多了幾張臉孔。不過考慮到本次彈劾參議院審判的特殊時間點（特朗普畢竟已不再是總統，“人走茶涼”都快一個月了），共和黨多出幾個“刺兒頭”，也著實不算奇怪。



2月13日，美國聯邦參議院特朗普第二次彈劾案表決現場。

圖片來源：美國之音

實質上，針對此事，我們要考慮到一個顯而易見的事實：在特朗普敗選下台成為定局後，考慮到特朗普本人的爭議性，仍在各種職位上的共和黨建制派們，多多少少都在和特朗普做切割。例如，特朗普在職時的參議院“大管家”，現在成為參院少數黨主席的麥康奈爾，在表決中投下反對票後，專門聲稱自己反對定罪“主要是因為特朗普已經卸任”，“繼續彈劾，將導致法律程序方面的爭議”。此番話言下之意，相信大家都能聽出來，自然是“我可沒說他沒錯哦”。而在其他投反對票的共和黨籍參議員中，既有柯林斯（Susan Collins，緬因州）、穆爾科斯基（Lisa Murkowski，阿拉斯加州）這樣的共和黨溫和派，也有賓·薩斯（Ben Sasse，內布拉斯加州）這樣的固執保守派，可以說在單純的支持或反對之外，多少也都“各懷鬼胎”，服務各自的政治形像。而這些考量，也不難理解。畢竟，特朗普對其支持者進行的煽動，和1月6日的“衝擊國會山”事件之間，確實有難以撇清的幹系。而無論是甚麼主張，甚麼派別的共和黨人，作為民選政客，都自然是不可能支持“衝擊國會山”的。

很明顯，共和黨人目前的政治策略，依然與剛卸任的特朗普密不可分。目前的共和黨，應該說處在一個微妙的位置上：一方面，共和黨人不方便直接拒絕特朗普——以及，就未來而言，特朗普式的人物——因為這類人能帶來的支持率，比本黨建制派多得多。通過過往四年，這件事可以說整個地球的人知道了。另一方面，特朗普在“衝擊國會山”事件中，確實踩到了美國政治的紅線，這又使得共和黨必須想辦法和他劃出一定的界限。作者曾在此前幾篇當中，對“衝擊”事件中蘊含的內在矛盾做了如下分析：按照純粹的“民主”理念來說，國會大廈就應該向“普通人”開放；但依照美國體系有序運作的基本要求而言，國會大廈又必定具有某種神聖不應侵犯的性質。這一意識形態層面中的微妙矛盾，足以解釋特朗普的意圖與過失。特朗普對其選民的煽動，玩弄的是“民主應當伴隨一定程度的開放”這條紅線，意圖保持自己的聲勢；然而他的支持者衝上國會山後，事實上則踩到了另一條紅線：“美國的政體，是應當穩定運行的。”而政治運行穩定、權力交接順利這一點，又至關重要，可謂是美國制度公信力最主要的來源之一。君不見全球那麼多“總統制”國家，有多少成天陷入軍事政變的？又有多少由政治強人瘋狂“連選連任”，成為事實上的“王朝”的？相比之下，美國制度的運作雖然也並非十全十美，但至少此前數屆政府都可以做到權力平穩交接，便自然在“烏煙瘴氣”當中，顯得如一股清流，籠聚人心。可是，“衝擊國會山”事件的出現，已足以令美國制度的這一光環在眾目睽睽之下化作烏有。因此，“衝擊”事件本身，絕對是令“山巔之城”蒙塵，也是美國上下必然應嚴格杜絕再犯的一件事。而特朗普作為整起事件背後最醒目的策動者，共和黨自然不能和他走太近。

實際上，共和黨在此次彈劾中展示出的狀態，綜合來講或許最適合其

當前在美國政壇的定位。作為一個結構相對開放，又剛剛送走了特朗普的政黨，共和黨在下一個選舉周期中，最適合打的還是“突破性”的牌。美國現有的體系運作，存在大量系統性、結構性的問題，而許多普通美國人於此都有切身感受。他們中的許多人，都仍在有意或無意地期盼聯邦政治舞台上，可以出現更多可能打破現有體系的政力量，而這種可以轉化為支持率的潛在情結，正是共和黨目前最需要開發利用的寶貴資源。特朗普或許必須暫時退場，因為共和黨若再和這個名字搭邊，短期內恐對選情不利；然而，共和黨在當前的時間點上，是萬不可直接表態將“非傳統”式的候選人拒之門外的。因此，即便特朗普的名聲再怎麼一落千丈，共和黨也不會上下齊心表態要把他掃地出門。他們要對外傳達出的，至少也需要是對此類人物的一種默許態度。因此，此次彈劾審判中，共和黨少數參議員譴責特朗普，大多數人則在沉默中給了特朗普一個可下的台階，其表現出的綜合效果，或許反倒還不錯。然而，這種客觀後果，是否符合共和黨目前的頂層設計，共和黨高層會否在未來改走新的路線，以我們所處的位置，就不得而知了。

相較之下，目前的民主黨，則毫無疑問是所謂“傳統秩序”的捍衛者與代言人。在特朗普四年政治投機式的任期之後，美國體系的運作必然需要一定程度的糾偏，而這個工作必然只能由民主黨來做，因此目前民主黨的施政方向無可厚非，只是需要盡量避免“矯枉過正”。特別是在“整風”的過程中，若民主黨採取過於極端的手段，打破華府圈內的政治互信，則必定會對未來的美國國政產生深遠的影響。此次彈劾案，便是上佳實例：若當真獲得通過，那麼便開了在總統權力交接期“痛打”前任總統“落水狗”，對已卸任總統進行懲戒的先河。有了此先例，華府未來的各次權力交接必然都受波及，即便或許不會爭鬥到今次的規模，也肯定會令觀者捏一把汗。事實上，通過前述對美國史上總統彈劾案的分析，我們可以看到，美國的總統彈劾，在近年來似乎呈現出頻率加快的趨勢。由於彈劾動議僅需聯邦眾議院半數議員支持即可通過，總統彈劾本身的門檻應該說並不高。此前未有頻繁發生，概因此事甚大，不宜輕動。然而，倘若彈劾加速的勢頭繼續演進，比方說演化成“三年一小彈，五年一大彈”一類的狀況，人們的心理閾值就會降低，“彈劾”也便理直氣壯地演變成掌握眾議院的一黨的黨爭私器。如果這種情況發生，則必定會影響美國體系的長期平穩運行，對美國政治體系的公信力造成直接的損害。考慮到這類潛在危害，作為目前兩黨中處於攻勢的一方，民主黨目前面臨的首要問題，應該說還是如何將各類“糾偏”措施及其影響力，控制在一個適度的範圍當中。雖然特朗普留下的許多政治遺產未必合適或正確，但在適當的地方進行讓步，或許才是現階段美國兩黨爭鬥中，佔優一方最寶貴的政治智慧。

# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格  
6個月(26期) \$330+GST/每格  
1年(52期) \$600+GST/每格

## 教授鋼琴 Harmony Music School

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理  
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績  
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE  
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

### 各級音樂課程 (初級至大學)

標準進度  
密集學術性課程  
小童歌唱班 (6-12歲)  
啟蒙音樂課程  
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)  
· 小童音樂班 (3-6歲)

## 真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery  
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理  
● 精改首飾  
● 時尚足金首飾  
● 手錶換電池\$5起

鐘錶修理  
● 鑲鑽  
● 焊銀鏡

修理部 歡迎來款定做  
★ 現場即時修理，省時  
★ 50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm  
周六、日、假期 12pm-6pm

Tel: (403)269-3069  
Fax: (403)508-5089

高價收金

## 冷暖氣工程

587-888-1528  
Raymond 周炳焜  
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded  
多年經驗 專業可靠 專業牌照  
客戶至上，以誠為本  
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant Heating & Cooling Systems

## 黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員  
個別教授國畫、書法  
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca  
www.facebook.com/simonsart

電話: 403-239-4196

## JC MUSIC

Piano and theory!  
ALL AGES!  
All levels from beginners to advanced

\* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!  
\* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 證書獲文憑。註冊鋼琴教師 \*

INTRO MUSIC GROUP CLASS:  
音樂啟發班  
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:  
個別授課  
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283  
Email: celinaalui@gmail.com  
jessicawenlui@gmail.com

微信: amyli2397  
\* 授課地點: 西區, Evanston

## 鋼琴 · 樂理

403-389-3179  
Ms. Le Quelong (英語/越南語)  
專業教琴  
二十多年經驗  
精通中國、越南  
及拉丁音樂

## 華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌  
傳單 海報 彩色影印  
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

Tel: 403-264-3075  
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net  
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.  
(東方商場側門)

## 鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院  
RCM註冊教師  
二十餘年的專業鋼琴教學經驗  
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理  
RCM考級100%通過率  
授課地點：西南區 / 西北區

587-700-0193 Tina

## 鋼琴 · 樂理

專業教琴，經驗二十多年  
加拿大皇家音樂學院所有級別，RCM註冊教師  
因材施教，正在招生，兒童至成人及長者  
西北 / 東北區 (可上門)，中/英語

403-399-3384 Jade Lee

## 家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE  
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan  
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)  
Pacific Plaza Mall 921  
999-36th St. N.E. Calgary  
電話: (403)235-3915  
七天營業

· 吸力強勁  
· 自動清洗  
· 寧靜舒適  
· 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved  
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

## 上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師  
李師傅  
403-561-4234

## 鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.  
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅  
· 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)  
· 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403)230-3329 忻先生  
手提：(403)703-0476 PIERRE YAN  
傳真：(403)984-3301

Email: pierreyan@yahoo.com \* 七天服務，請電話預約 \*

# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款  
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+gst/每格  
6個月(26期) \$330+gst/每格  
1年(52期) \$600+gst/每格

## JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338  
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com  
商業住宅、樓房翻新  
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，  
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



### 榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅  
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7  
Bus: 403-273-9576

### 創業良機

#### DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，  
可經營咖啡小食、越南咖啡、  
越南三文治、珍珠奶茶等。  
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



### 松記燒腊家

TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理

承揚金豬 掛爐大鴨  
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

### 專業建新車房

專業建造車房  
十多年工作經驗  
材料全套  
廠家直銷  
價格優惠



403-400-6655

### XUAN PHO & NOODLE HOUSE

### 春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8  
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

### 迅 達 冷 暖 工 程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜電水商  
氣水氣濕 管煤業  
爐爐機 器器 管庫  
頂機



電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

### 國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂  
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片  
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.  
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839



上段時間華為主席任正非小女兒姚安娜出道發佈專輯隨即惹來不少爭議。除了被瘋狂吐槽的“土掉渣”形象和拙劣的唱跳水平，更因為她自詡為“公主”讓網民大呼“受不了”。要知道，若要對得起“公主”這個稱謂，既要出身於王室，更要有由內而外的氣質及良好的教養。且看我們的姚小姐，雖然有位厲害老爸

任正非撐腰，但商人後代，何來“公主”一說？更不用說其明顯的臉部整容痕跡（曾經的國字

面）。雖然小姐姐在受訪時也謙虛表示，自己並非想貼上“公主”這個標籤，是團隊人員為了吸引眼球才大膽命名，為此自己只想表達努力追求夢想而已。不過，由於其既非

“女團”出身，從未受過唱跳專業訓練，舞台經驗又為零，小姐姐的表演實力真的令人非常堪憂。相較之下，比

她年輕的甄子丹女兒甄濟如雖然未正式出道，但無論顏值還是唱跳功力都比姚小姐要高很多。網友更大呼其父甄子丹為“岳父”，可見小姐姐魅力非凡。現年只有17歲的甄濟如（姚安娜已經23歲），遺傳了老媽的身高，目前已超過174cm。修長的雙腿加上雪白美肌，一雙又圓又大的眼睛搭配迷人笑容，真的電力十足。而且會彈吉他，會寫歌，在最新的生日視頻中，更Post出自己與舞伴的表演，曼妙的舞姿完全不輸普通女團組合。各種硬照拍攝也難不倒這位甄小姐，可鹽可甜的Pose也是吸引眾人目光。



“公主”總愛擺著一副厭世表情



由細靚到大的甄濟如



娛樂  
八一八  
·Hi姐

## 同為富二代 甄子丹女兒 吊打華為千金姚安娜





經常在網上Post自己彈唱片段的濟如，是位十足的才女

與她年紀相仿的還有達哥任達華的女兒任晴佳以及性感美女邱淑貞的大女兒沈月。由於晴佳的母親琦琦與濟如母親汪詩詩同為模特，兩人的孩子均有令人羨慕的逆天大長腿。任晴佳現時身高快到180cm，全身除了雙腿還是雙腿，筆直又修長，更長著一副娃娃面。

而遺傳了媽媽美貌的沈月，除了美顏外自己也很有穿衣風格。大家一起來坐等這些小美眉趕快長大吧，有顏又有實力的才對得起“藝人”的稱謂！



濟如身高快追上180cm的模特母親。合影時，個頭與父親甄子丹相仿，最左為弟弟甄濟嘉。



左為“公主”姚安娜，右為邱淑貞女兒沈月，兩人在不同時間都到參加了法國巴黎的名媛會le Bal des Débutantes in Paris，至於顏值，留下各位自行品品了。



相較沈月和甄濟如有點肉的身材，達哥的女兒任晴加則顯得非常瘦削，全身幾乎沒有一點肥肉，但臉蛋卻非常甜美可愛。看來離母親當年的職業-T台模特兒不遠了。



# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格  
6個月(26期) \$330+GST/每格  
1年(52期) \$600+GST/每格

**DOWNTOWN OFFICE**  
P. 403.262.9111  
#608-608-9TH ST. SW  
CALGARY, AB. T2P 2B3  
WWW.INFINITIPRINTING.CA

**NORTHEAST**  
T. 403.273.8823  
228 - 40TH AVE. NE  
CALGARY, AB T2E 2M7  
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

印 刷 搵 永 恆  
唔 駛 四 圍 騰

ROLL UP BANNERS  
24hrs Turn Around  
Available @ Calgary

FLAGS

DOOR HANGERS  
LATE CHICKEN  
SALE

BROCHURES/FLYERS

PRESENTATION FOLDERS

**【誠聘】**  
印刷機操作員  
及雜工各一名  
有意請電  
403-250-9282  
約見

玻璃窗戶廣告

LAWNSIGNS

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢  
403-250-9283

## 家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- \* 全新設備
- \* 超強吸力
- \* 質量保證
- \* 技術一流
- \* 價格合理

陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

## 李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

**高效力吸塵**

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生  
☎ 403-614-2828

## 順興園藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草、耙草施肥、草地打孔、
- 修樹鋸樹、修剪圍樹、乾葉清理、
- 花床鬆泥、定期剪草、假期剪草。

免費估價 · 保證滿意  
聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

## 百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢

SERENITY  
MEMORIALS CANADA LTD.

- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。
- 地址: 4119-17St. SE  
Calgary, AB  
(Ogden Road 夾  
17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生  
(廣東話, 普通話, 英文)  
解答任何問題:  
403-619-1033

## 林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋  
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠  
手機: 403-383-8782  
charleslam3388@gmail.com  
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

## TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格  
6個月(26期) \$330+gst/每格  
1年(52期) \$600+gst/每格



## Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 1715 Centre St NW (Safeway對面)  
店後大量車位



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



### 白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

#### 白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)  
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



### 廣東省中醫學院證書

#### 中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時  
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary  
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253

#### 一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷  
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患  
風濕神經痛、腰酸腿軟等

### Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★煞車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413  
326 16 Ave NW, Calgary

### 寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗  
內外油漆  
水管更換  
木工維修  
實木地板  
雲石工程  
門窗安裝  
圍牆磚牆  
土庫裝修  
霉菌清理  
舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

### 偉力裝修 價格實惠

WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆陽臺新氣  
頂抽換抽換  
安裝抽換  
租屋裝修  
內地外板  
水電工  
廚房地磚  
土庫廁所  
翻新舊屋  
忠誠服務  
易偉

電話: 403-305-1149 易偉

### 華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

#### 承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板  
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂  
土庫裝修、土庫鋸窗加大  
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程  
無任歡迎

信賴可靠

保持為客戶一年觀察服務  
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819  
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

### M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★更換擋風玻璃
- ★被石塊擊破玻璃修補
- ★代客申請保險
- ★免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB  
電話(403)520-2062 手機(403)512-8830



**EDDIE CHUI**  
INSURANCE AGENCY

**建邦保險**



折扣

**汽車保險** 兩車以上 **10-15%**



折扣

**房屋保險** 三年無賠償 **15%**



折扣

**汽車+房屋** 同一保險公司 **10-15%**



服務華人社區20多年，提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4



**新春快樂**

**403.288.3388(O)**

**403.651.1898(C)**

**ec@eddiechui.com**

**www.eddiechui.com**

**Fax: 403.288.3387**

**招聘  
出租  
買賣**

**蕉葉東南亞美食  
誠聘**

企枱及廚房打雜  
各一名

有意者請親臨面洽  
3330 - 32<sup>nd</sup> Street N.E. Calgary  
**Banana Leaf Tropical Cuisine**  
或致電約見

**403-450-3880**

0402

**揚子江誠聘**

Buffet Yangtze自助餐館誠聘  
全職經驗炒鑊企枱及帶位  
有意者請親臨或電

**403-273-3337**

0402

**薄餅店誠聘**

西南近市中心  
意大利薄餅店誠聘  
廚房幫工

有意者請致電約見

**403-608-8983**

0402

**東北區大型  
食品加工廠誠聘**

1. 食品生產線員工多名  
2. 燒腊加工員多名  
3. 包粽子計件員多名  
有經驗者優先，薪優糧准  
有意者請親臨

3153 5Ave NE Calgary T2A 6C9  
週一至週五10:00-5:00 (節假日除外)

0402

**Jia Jia  
Asian Food & Bar  
誠聘**

近市中心西南17大道  
**誠聘廚師**

要求具中西合併經驗  
有意者請致電約見

**403-850-6868**

0402

**同興樓 聘**

西北近大學  
同興樓 誠聘  
兼職洗碗  
(星期四、五、六日)  
及兼職炒鑊

有意者請電

**403-286-0488**

或親臨面洽

**416-4625 Varsity Dr NW**

0402

**急聘商場職員**

本商場現招下列員工  
全職或兼職均可

1. 日間及夜間管理員(工作  
由早上8am-24am晚上時  
間內(時薪\$15-18))  
2. 需懂中英文，勤奮工作  
能操流利廣東話優先取錄  
有興趣申請者請備履歷

email to

**info.dragoncity@gmail.com**

李先生收

0402

**埠仔餐館出讓**

離卡城個半小時車程，35座位  
鄰近車行、住宅，大量停車位  
生意穩定，可轉做其他類型食肆  
有意者請電並留言

**1-587-679-3422**

0402

**西北聚德福 誠聘**

炒鑊及廚房雜工

全/兼職均可，現金免問

有意者請致電 Danny 洽

**587-439-7873**

0402

**西北柏文出租**

Sage Hill Park

全新三房柏文，近1,000呎  
兩浴廁，特大主人套房  
連衣帽間，寬敞實用  
特大陽台，私家洗衣房  
合學生及小家庭居住  
連一暖氣車位  
月租\$1,500+電費  
12月1日入伙，有意者請電IVY

**403-891-3387**

或微信: ivychinkl

0402



**CASH CASINO  
誠聘**

經驗中廚壹名  
需懂英語

工作時間 3PM~11PM

有意者請致電約見

**403-998-6898**

0402

糖記醬  
SUGAR MARMALADE

**WERE  
HIRING!**  
我們  
期待你的加入!

BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT

吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?  
Send your resume to us with the following information  
position, relevant experience, contact information or  
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試  
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

**1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM**

# 讓人心跳加速的另類酒店

• 奇路迪雲翻譯整理

讀萬卷書不如行萬里路，世界那麼大，等著我們去冒險的地方數不勝數。若然你期待別樹一格的假期或人生感受，不妨在疫情過後來試試這些讓你心跳加速的另類酒店。準備好了嗎？一起來探秘吧！

## FRYING PAN TOWER

(USA, North Carolina)

開業於2012年的這家酒店（與其說是酒店，內裡的風格更像Air B&B），前身是一座廢棄了的燈塔Light House，建在渺無人煙的茫茫大海中央。由於沒有穩固的地基，人站在上面還會有搖搖欲墜的感覺，像極了在船上一樣。Software Engineer Richard Neal與家人及幾位志願者花費了兩年的時間來重新裝修Light House，現時一共有8間房，他與家人住其中一間。客人可以打Golf（使用再生物料製作，不會污染海洋），射擊甚至蕩千秋（不怕死的話）。當然還有最基本的釣魚、潛水等娛樂服務。要想擁有這種奇特經歷還真不容易，你要麼選擇乘坐直升機（普通人可以直接放棄），或租借一輛摩托艇（這個可以考慮），或開你自己的船過來（荷包要有點錢啊）。Light House主要靠太陽能供電，也配有一部小型發電機。客人每日在海上釣魚後可直接拿來製作晚餐。酒店內的環境很一般，沒有單獨的浴室，但90%以上的客人對酒店表示很滿意。不過一如Neal形容：“來這裡的客人都是為了感受別樣的人生，因此不要想像成是一趟舒適的Disney Ride。”





## ICEHOTEL (Sweden, Yuccasjärvi)

難得卡城還不夠冷嗎？還有人那麼熱愛冰雪世界？沒錯，這座已經有25年歷史的瑞士酒店，還真的頗受旅客歡迎。由於酒店使用附近結冰的河水而建，每年春天當冰融化時，酒店的房間都要在來年重建。因此，酒店每年的房間設計及格局都會煥然一新。酒店會提供保暖內衣、睡袋及帽子給每位住客。翌日客人將會吃到熱辣辣的早餐及暖身的Cranberry Juice。房外的溫度在冬日的任何時候都會保持在零上6度，讓怕冷的你也可以在冰窖中透口暖氣。想一試動畫片*Frozen*的感受？來這個Icehotel吧，美麗的冰雕和極光也是獨特的視覺享受！

## LEAPrus 3912 (Russia, Kabardino-Balkaria)

想像一下，在我們亞省的Icefields Parkway的大冰川上過夜是甚麼感受？可惜還沒有建起酒店哦！沒關係，在同樣有著冬日低溫天氣的俄羅斯，還真有這種另類酒店。唯一不同的是，這裡需要登山者登上海拔4000米的Mount Elbrus，然後坐上“大腳車”來到這家酒店。酒店由4個Tube-like Bunkers組成。兩個提供給旅客居住，內裡有12-18個Bunk Beds；第三個是餐廳，第四個則是員工宿舍。酒店主要靠太陽能供電，是全球最高的Eco Hotel（主張環保無污染）。住客閒時可以滑雪及欣賞雪山上迷人的風景。





### SKYLODGE ADVENTURE SUITES (Peru)

最讓人心跳加速的酒店來了！這座位於秘魯的“懸崖酒店”，需要攀爬上去（沒有一點攀岩技術的朋友，建議就不要浪費錢了），全程還需要“吊威也”（佩戴登山繩索），真的少點膽量的人都不敢上去。酒店一共只有3間房（由3個玻璃吊箱組成），一個小型餐室（圓形玻璃吊箱組成）。房間內配有坐廁、床鋪等的基本配置，頂上裝有一件大木板，讓住客可以從玻璃箱的天窗爬上去欣賞“懸崖峭壁”外的奇特風景（當然，一旦離開玻璃箱，住客必需要佩戴登山繩索）。玻璃箱內能讓住客全景觀賞山外的風景，躺在床上便能一覽秘魯的壯麗景色。若要去餐室就餐，同樣需要攀爬過去。內裡有兩張圓檯，廚師會現場為住客煮食。愛刺激探險的你，這裡絕對值得一去！但前提是，記得做好安全措施！而且價格不菲哦！



### MALMAISON OXFORD CASTLE

(United Kingdom, Oxford)

若是美劇 *Prison Break* 的粉絲，大概會對獄中的環境很感興趣。不用愁，英國還真有一座奇葩酒店，前身竟然是一座維多利亞時期的監獄！你可以在改造了的監獄大堂用餐，更可睡在獄友們曾經住過的房間（聽起來有點毛骨悚然）。Malmaison Hotel Corporation 於2005年買下這座巨型監獄，然後將所有“審訊室”、“行刑場所”通通拆掉（大概就不會有那麼多鬼故事了），再將每3個獄室打通來改造成現在看到的獨立客房。內裡裝修雅緻，房內還保留了部份建築的舊牆身，讓住客依然能感受到百年前的“監獄”面貌。

**2021 CHINESE NEW YEAR**  
— YEAR OF THE OX —

**祝願**

**全球抗疫成功  
人人福壽康寧  
行行欣欣向榮  
事事隨心所欲**



**James Tull  
杜振邦**



Cell: 403-863-2888  
e-mail: jamestull888@gmail.com

**2021 HAPPY CHINESE NEW YEAR** **樊婉珊 Stephanie Fan** 地產經紀代理  
電話: [stephanfan37@gmail.com](mailto:stephanfan37@gmail.com)

**GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD 盛世地產 403-667-7006**

服務卡城多年, 精通國、粵、英語  
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋  
用心盡責, 價錢合理, 定當滿意

**銀主盤 西北 Albour Lake**  
三房獨立屋, 1,277呎, 主人套房, 土庫完成。另備1房及大廳, 共2.5浴廁, 近多個商場。市府2019年估值**\$403,000**, 可在網上參觀屋內間隔:  
<https://3dtour.listsimple.com/p/vk1Dr4H8>  
**勿失良機 現售\$385,000**

**東北 Rundle出租**  
新裝修, 2睡房, 月租**\$1,100**。包傢私、雜費及Wifi。或每房月租**\$600**。

**西北 Royal Oak 栢文出租**  
875呎, 2睡房, 2浴廁, 9呎樓底, 光猛開揚, 花崗岩櫥檯檯面。廚具齊全, 保養一流, 交通方便。  
隨時交吉  
月租**\$1,595+電費**  
詳情可瀏覽: [www.rentfaster.ca/117512](http://www.rentfaster.ca/117512)

**西北 Dalhousie 栢文**  
**RENTED**  
Fortress高層16樓單位, 792呎, 兩房一浴廁, 遠眺無限山景, 連露天車位、泳池及健身室, 輕鐵站近在咫尺, 交通及購物方便, 現有一流租客至明年5月底, 月收**\$1,100**。  
**投資佳品\$165,000**

**東北 Inglewood 栢文出租**  
1睡房, 1浴廁, 石屎建築, 9呎天花。大廈設施齊全, 地點一流, 連暖氣車位。  
月租**\$1,600+電費**, 4月1日入伙。  
詳情可瀏覽: [www.rentfaster.ca/118386](http://www.rentfaster.ca/118386)

**Waterfront 栢文出租**  
**市中心Eauclair高級豪華栢文**  
1睡房, 1浴廁, 傢私齊全, 連暖氣車位  
月租**\$1,800**, 雜費上網全包, 4月1日交吉。  
詳情可瀏覽: [www.rentfaster.ca/411915](http://www.rentfaster.ca/411915)

林向華  
Angora Lam, M.Sc., B.Sc.  
(403) 478-2121  
Email: [angoralam@gmail.com](mailto:angoralam@gmail.com)  
精通國、粵、英語

新春大吉  
牛年快樂

**Kingsland Realty**

誰是那敬畏耶和華的人? 耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂, 他的後裔要承受地土。

在現今疫情及市場狀況下, 出租或出售現有房產才是最佳方案? 本人可安排為閣下免費評估及解答一切有關難題, 歡迎來電查詢詳情。

<b>西南 Hillhurst 出售</b> 獨立屋, 3房2全廁, 土庫獨立單位, 可步行至市中心。現有租客, 月租 <b>\$1,500</b> <b>\$499,000</b>	<b>西北 Sandstone 出售</b> 獨立複式四層, 共5睡房, 3全浴廁, 連屋雙車房。 <b>\$419,000</b>
---	--

<b>西北 Kincora Condo 出租</b> 2睡房, 1浴廁。 月租 <b>\$1,150</b>	<b>西北 West Hillhurst 出租</b> 2睡房土庫, 3月1日交吉。 月租 <b>\$780 + 雜費</b>
--	---

**2021 HAPPY NEW YEAR YEAR OF THE OX**

**Patterson 睡房出租**  
一睡房, 即可入伙。  
月租 **\$450 + 包水電雜費**





# 展鵬地產



Jack Liu 廖展鵬  
CPM\*, Broker  
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪  
PM, Realtor  
403-890-6383



### 東北區 Marlborough Park 月租\$1345

將近1000平方呎獨立屋, 4睡房2浴廁, 光猛開揚。土庫已裝修, 有洗衣房及儲物室。特大後院加停車位。

### 西南區 Rosscarrock 月租 \$1075

交通便利栢文單位坐落37Ave及17Ave酒吧街以北, 斜對Westbrook購物中心。輕鐵巴士站及新建圖書館只需步行五分鐘。車行10分鐘達市中心。租金包水煤氣費。

### 西北區 RoyalOak 月租\$1440

高尚栢文單位, 2睡房2浴廁, 特大主人套房包衣櫃間。步行可至巴士站、公園、學校、購物中心及卡城最新MCA娛樂設施。

### 西南區 Willow Park 月租\$1350

位於設施齊備Willow Park中心, 將近1200平方呎兩層半屋, 寬敞光猛, 3睡房2浴廁。只需數分鐘可到達繁華便利, 娛樂消遣設施, 交通方便。

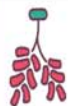
### 東南區 Victoria Park 月租\$1290

近市中心高層單位連陽台, 外望Stamperd 牛仔場全景及煙火。1睡房1浴廁, 租金包水暖冷氣、地下停車位、儲物室及健身房。單位交通便利, 樓下有輕鐵站、超市及藥房。

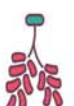
### 西北區 Capitol Hill 月租\$1400

新裝修1100平方呎主層單位, 特大客廳及廚房, 多窗, 整潔光猛, 3睡房1浴廁。交通便利, 鄰近輕鐵站及巴士站。位於教育資源匯聚中心, 只需數分鐘車程可達SAIT、大學、各中小學校。

587-955-9988  
922-5 Ave SW #516 Calgary  
admin@wexcel.ca



## 恭賀新禧 財運犇騰



**Ming Wang 汪明**  
手提: (403) 874-5688  
精通國、粵、英語  
Email: mingwang@shaw.ca

**Marianne Chan 陳安莉**  
英語、廣東話  
手提: (403) 815-2882  
chan.ma@hotmail.com

**GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD 盛世地產**  
恭賀新禧

**東北 Country Village Hills**  
800多呎栢文·2租房·2全廁·2樓單位, 無敵景色, 可步行到各大商場。  
**\$258,000**

**西北 Highland Park**  
882呎獨立屋, 主層2睡房, 客飯廳、廚房及一全廁, 土庫已裝修, 上下分租, 座落50'x120' R-C2大Lot, 雙車房。  
叫價 **\$499,000**

**東北Country Hills Village**  
1335呎, 兩層式城市屋, 主層客廳備壁爐, 光猛廚房, 飯廳直出向南陽台, 樓上三房主人套房, W/O土庫, 前進單車房。  
**\$295,000**

**廚房用品店出讓**  
位東北大型繁忙商場內, 人流鼎盛, 容易操作, 已經營二十年, 東主榮休, 生意連存貨。  
廉讓 **\$160,000**

**東北 Harvest Hills**  
獨立兩層·3房+合法Walk-out土庫單位, 雙車房, 近大統華及各商場, 交通方便。  
**\$380,000**

**西南 Stanley Park**  
地點一流, 2+1平房獨立屋, 新近裝修, 可步行至Chinook商場、Stanley Park。臨近Saddledome, 7分鐘車程達市中心, 隨時交吉, 合自住、投資或重建。  
請來電查詢 **\$336,880**

**西北 Highland Park**  
合法4-plex·四個兩房單位, 每單位約有800呎, 背向高爾夫球場, 交通方便, 需要作適量裝修。  
**Handyman Special \$738,800**

**東北 Falconridge 孖屋一對**  
已分契, 全新裝修, 新地板, 新地毯, 新油漆, 近巴士站及商場。  
一邊平房, 1,005呎, 3+2房, 兩廚房, 月租\$1,500, 售\$249,900。  
一邊Bi-level, 約830呎, 2+2房, 月租\$1,250, 售\$229,900  
租客自付水電雜費  
兩邊同時購買 **\$439,000**

**閒情一周 TREND weekly**  
Website: www.trendweekly.com  
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2  
Telephone: 403-262-0066  
Advertising: 403-617-2100  
Fax: 403-233-2172  
Email: ad@trendweekly.com

**餐飲 娛樂 消費新動向**

**逢星期四 免費派發**

www.trendweekly.com  
\*免費網上分類廣告  
\*免費買賣專欄  
\*閒情一周全部內容逢周四上載



## JEEP為慶祝品牌80周年 推出一系列特別紀念版车型

JEEP為慶祝品牌80周年，將會特別推出一系列的周年特別版，每款車均具備獨特的造型，並且追加大量的標準配備，從春天開始接受訂車。每款周年慶紀念版車身上都加了80周年的車銘牌，還有車型專屬的18吋鋁圈，JEEP也為車款調配的花崗水晶石色調塗裝，座艙內也換裝一對新的黑色真皮座椅，椅子上有品牌的「80th Anniversary」的80周年標記。

其中Renegade八十周年紀念版新增的標準配備，包括LED車頭燈、霧燈和後座私密玻璃。座艙內則有新的黑色高光澤裝飾的儀表板，另外，另有特別紀念版的地墊和8.4吋中控娛樂資訊系統，都結合了「Since 1941」（1941年誕生）的圖案包裝。買家有兩種汽油動力可選擇，一是1.0公升三汽缸汽油引擎，最大馬力120hp，最大扭力190牛頓米，或可選1.3公升四汽缸汽油引擎，最大馬力150hp，最大扭力270牛頓米，兩款動力都匹配六速雙離合器自手排變速箱，兩者都採前輪驅動。

另外，Wrangler八十周年紀念版同樣也標配LED車頭燈，但具備AHB自動遠光燈功能。其他的調整還包括有一硬頂的車身專屬塗裝，另外加了紀念車銘牌的越野車後外開式車門。與Renegade一樣，Wrangler的座艙也標配8.4吋中控娛樂資訊系統螢幕，另外再加上許多新增的配備，像是7吋數字儀表，還有配備九個揚聲器和552瓦重低音喇叭的Alpine立體聲歷聲音響系統，另有深樺色地毯和皮質包覆內裝。

此外，Wrangler還有許多標準安全配備，包括盲點監視系統、前方防撞警示系統、先進主動煞車輔助系統和ACC主動定速巡航控制系統，以及結合倒車顯影功能的停車後方感測系統。Wrangler的

80周年紀念版只有一套動力，2.0公升四汽缸渦輪增壓汽油引擎，最大馬力272hp，最大扭力400牛頓米，同樣匹配八速自手排變速箱連，一如Wrangler車系所有其他車型一樣，也配備了雙速變速箱和全時四輪傳動系統。



# 海南雞

## 雞肉 所需材料

- 卑詩農場臺灣走地雞 約2磅重
- 雞高湯10公升
- 姜半塊(去皮切絲)
- 蒜頭10瓣
- 中型紅蔥頭8顆
- 青蔥一把
- 八角6瓣
- 麻油2湯匙
- 鹽 1/2湯匙
- 味啉 1/2杯
- 現磨黑胡椒 少許(調味用)

## 雞湯 做法

- 將雞先去頭去腳做處理。雞脖子跟內臟則擺置一側
- (除全雞外)將剩餘的材料放入大湯鍋內,并開火煮至沸騰
- 轉小火燉煮20分鐘
- 將已去頭去腳的雞放入鍋中,并開火
- 烹飪約30分鐘後將鍋移開火源,讓雞繼續留在鍋內約30分鐘。
- 請注意:不可移開鍋蓋。雞的內部烹飪溫度應達到華氏180度F(相當於攝氏82度C)。
- 將雞從鍋取出并擺置于常溫約30分鐘。
- 雞湯將用于烹飪米飯及做為沾醬使用,請勿傾倒。

## 芝麻醬油沾醬 準備材料

- 醬油 50克
- 紅燒醬汁 25克
- 蚝油 30克
- 麻油 10克
- 植物油 5克
- 糖 25克
- 鍋內的雞湯 50克
- 黑胡椒 少許

## 做法

將材料全部攪拌均勻,擺置一旁備用。

## 準備材料(米飯)

- 香米 1杯(反覆沖洗約5次)
- 植物油 10克
- 雞油 1湯匙(取自雞脖子或是內臟部分)
- 薑 4小片
- 蒜頭 4粒(整顆完整的)
- 紅蔥頭 2個(切片,非切粒)
- 青蔥 2棵
- 鍋內雞高湯 2杯
- 八角 2粒(整顆)

## 做法

- 將油及雞油倒入鍋中-將雞脖子切斷并一起加入烹煮
- 用慢火烹煮約2分鐘
- 加入薑、蒜、紅蔥頭及八角再煮一分鐘。將脖子/內臟取出
- 加入白米及雞高湯
- 煮滾後轉小火燉煮
- 蓋上鍋蓋繼續烹煮直到湯汁收盡(約時20分鐘)

## 擺盤

- 將雞肉去骨後切至適量大小
- 在雞肉上淋上適量沾醬
- 加上切片小黃瓜或川燙過的豆芽菜作為擺盤配菜
- 將室溫的海南雞搭配熱騰騰的白飯一同食用

備注: 加拿大衛生部 (HEALTH CANADA) 建議使用電子食物溫度計以確保家禽肉烹煮至安全食用範圍。檢測方法為: 全雞肉品內部溫度應烹煮至攝氏82°C(即華氏180°F); 或已經處理過的片狀肉品內部溫度應達到攝氏74°C(即華氏165°F)。電子溫度計應插入肉質最厚密的位置(且尚未碰觸骨頭部分)。查詢更多食物安全資訊請瀏覽網頁: [www.canada.ca/en/health-canada/services/general-food-safety-tips/safe-internal-cooking-temperatures.html](http://www.canada.ca/en/health-canada/services/general-food-safety-tips/safe-internal-cooking-temperatures.html)

[bcchicken.ca/consumer/specialty-asian-chicken](http://bcchicken.ca/consumer/specialty-asian-chicken)

## 亞洲特產雞種



健康營養  
按照加拿大標準生產





**Raymond Lau**  
**劉俊文**  
(英、粵及國語)  
手提：403-830-6728  
raymondlau404@gmail.com

**REAL ESTATE PROFESSIONALS INC.**  
Go With the Pros

202 - 5403 Crowchild Trail NW  
公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040  
網址：www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

**恭賀新春**  
HAPPY NEW YEAR



「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

「讓我的熱愛奔流  
讓我全部擁有...」(II)



林敏聰在填詞界活躍的時間不算得很長，大概祇有五至六年，主要是在上世紀八十年代中期，很多人都說他把最好的作品都給了「校長」譚詠麟，其中包括《忘不了你》、《幻影》、《霧之戀》、《愛的根源》及《愛在深秋》。但是林敏聰亦有與其他樂壇巨星合作過，當中包括已故的幾位巨星如「哥哥」張國榮、陳百強及梅艷芳，其中張國榮的《無心睡眠》、《藍色憂鬱》、《打開信箱》；陳百強的《深愛著你》、《當我想起你》與梅艷芳的《夢伴》都成為流行一時的金曲。而其他曾與林敏聰合作過的樂壇巨星還包括有已故的羅文、樂壇四大天王中的張學友、劉德華，林子祥、陳慧嫻、關淑怡、葉倩文、徐小鳳等等。

當大家提起林敏聰，總會想起他的「無厘頭」及瘋瘋癲癲的形象，讓人無法想像他可以寫出那麼多令人印象深刻的經典情歌。林敏聰曾經在接受傳媒訪問中表示自己從1981年開始填詞，但是在五年之後已經失去了那種感覺，已經再沒有靈感去寫詞。他曾誇言自己寫歌以「快手」聞名，陳百強的《深愛著你》只花了半小時便完成，這全靠著天份與自己的努力。林敏聰在初入行時，黃霑、盧國雋與鄭國江三人已經在填詞界鼎足而立，要從中冒起是殊不容易的，結果他與林振強卻能殺出一條血路，林敏聰回憶說在當時的填詞人都另有正職，只有他是全職填詞人。

林敏聰堅持填詞一定要有神來之筆，他的情歌作品就只需一句便可以打動了歌迷。他亦強調其作品都是真人真事，例如《愛在深秋》就是他看到一張是以前拍拖時所拍的舊照片，相片中有一名女生倚著一棵樹，因他想起這片段，所以就有了靈感寫出了「有日讓我倚在深秋」這一句。另外在寫《忘不了你》的時候，最後的一句歌詞怎樣也想不出來，



剛巧在他乘坐渡海小輪時，突然想到若在此刻掉進海裡就會死去，所以就有了「只要我一息尚存」這一句歌詞。甚至在《深愛著你》一曲中的那句「你說過愛在我的身邊，悄悄看我熟睡」也是林敏聰回憶起以前談戀愛時的情景有感而發寫進歌裡。可惜他表示像以前的情歌作品，現在都寫不出來了。

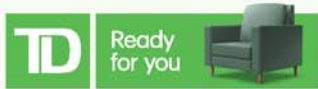
林敏聰更攞笑的說，他是被外星派來拯救這個樂壇，所以他的到來便讓樂壇多姿多采百花齊放，他甚至誇言說他去拍那部電影，那部電影就非常好看，他去電視台玩遊戲，沒有人會是其對手。事實上林敏聰確是鬼才一名，不知大家還否記得他曾經在曾志偉主持的無線電視遊戲節目《超級無敵獎門人》中，在玩接龍遊戲時竟能一口氣說出那句互不關連又「無厘頭」的句子嗎？就是那句「人人都揸住支蘇格蘭場非工業用國際線路自動溶雪十六『嘩佬』風油吹垂直升降連鐳射彩色洗衣乾衣氣墊毛筆一枝」。觀眾聽完他這種與眾不同的接龍句子無不捧腹大笑，深深佩服他的急才。

不知是否美女都喜愛才子，林敏聰的兩任妻子皆是公認的美人。第一任妻子是1987年度港姐亞軍，有「電眼美人」之稱的李美鳳，二人於1990年在加拿大註冊結婚，1995年離婚。第二任妻子是1996年落選港姐陳伶俐，二人於1998年結婚，婚後兩人育有兩名兒子林肯與林善，但這段婚姻只維持了十年便離婚收場，巧合地其兩任妻子跟他離異後都嫁入了豪門。林敏聰認為自己只適合拍拖生活，並不適合婚姻生活模式，因為他需要很大的空間去創作。無可否認林敏聰是一個充滿才華的創作人，看似遊戲人間，但從他的作品中卻感覺到言之有物，尤其是早期的作品極有其個人風格，就如他自己所說，填詞人需要有神來之筆。

\* 歡迎登入 raytheguitarist.blogspot.ca 與專欄作家進行交流 \*

# 準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務  
將令您的房屋貸款體驗  
更感舒適週到!



恭賀新禧!

▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng  
經理, 流動房屋貸款專員  
T: 403-681-1448  
percy.ng@td.com



## 信誠留學 移民投資顧問



新春快樂 闔家安康

總顧問簡介:

**Melanie Wen** · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

- ◆ 各省投資移民  
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

電話: 403-889-5575

電郵: myvisava@gmail.com

地址: Suite 700, 1816 Crowchild Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)

來訪請預約



手提 403-862-7111  
公司 403-685-5700  
傳真 403-685-8113  
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 - 4 Street SW  
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor  
你最值得信任的按揭顧問

**Stella Tsang AMP**  
**曾秀恒**

Mortgage Associate



新春快樂!



李俊億 ROYCE LI (國/粵/英語) 403-891-3999



專業服務 顧客至上

新春快樂  
牛年大吉

### 西北Tuxedo搶手靚區



50'x110' RC-2街角地區, 現有孖屋一對。一邊兩睡房, 一邊一睡房加書房。數年前內部大裝修。近中央街及16大道, 可步行至商場、超市及學校。現有好租客, 合投資及重建。  
**\$549,900**



本公司已在卡城提供物業買賣及管理達十一載, 為拓展更完善服務, 現在溫哥華新設分行, 並在開業期間, 以優惠價酬謝顧客。詳情請來電查詢。

Our Company has been serving in Property Management and Real Estate for 11 years. We are pleased to Announce the Launch of the New Office in Vancouver.



關於香奈兒Gabrielle Bonheur Chanel的故事，對很多人來說並不陌生，她的生平更被屢次改編成舞台劇與電影。她的存在，彷彿告訴了全世界，在舊時代裡做一個新時代的女人。她勇於打破各種陳舊的時尚規則，運用自己對現代主義獨特的見解，將繁瑣的女性服飾簡化，更一度成功掌管了當時由男性主導的時裝界，最終成為20世紀時尚界重要的人物之一。

傳聞她出生於法國一座叫Saumur的小城。在她12歲時，母親因病去世，父親不久後便拋棄了家庭。無奈之下，香奈兒與妹妹被送進天主教孤兒院度過了6年的時光，便在此地學會了她往後的謀生之道-縫紉。離開孤兒院後，她到了服裝店當裁縫師，同時結識了法國布料商Étienne Balsan。兩人迅速發展成為戀人，香奈兒也從此見識到富人奢華的生活面貌。她在對方的幫助下開始了自己的事業。後來香奈兒又與英國工業家Arthur Edward 'Boy' Capel相戀，對方同樣大力支持她的事業，她在此期間開設了一家流行女裝店。或許是時局所需，當時的第一次世界大戰爆發後，不少女性投入到工作職場和戰場中。礙於繁複的服飾限制，女性都希望著裝可以得到“解放”從而便於工作。而香奈兒一直崇尚極簡主義及舒適實用，因此她的設計頓時獲得極大的成功。她的設計年輕且帶點叛逆感覺，讓女人由緊身衣中解放出來，成



圖1-2&6 年輕時的香奈兒嫵媚又美麗  
圖3 經典的香水Chanel No.5  
圖4 當年的香水設計手稿  
圖5 夢露在使用Chanel No.5  
圖7 中年時期的香奈兒



# 成功創造時尚帝國 可可·香奈兒的傳奇人生



09

為了當時追求輕便的法國女性的新時尚。服裝設計一舉獲得成功後，她便開始向全球銷售自己研發的香水Chanel No.5，性感女星瑪麗蓮·夢露更是這款香水的忠實粉絲。1923年，她推出了簡約又舒適的優雅套裝，同樣大受歡迎。



10

圖9 1920年代的經典套裝  
圖10 設計受到眾多荷李活明星追捧，圖左為香奈兒身穿的寬長褲，圖中為影星Katharine Hepburn身穿的同款長褲，右為Marlene Dietrich身穿的套裝。



12



13



11



14

圖11-13 香奈兒的工作照  
圖14 1950年代的經典套裝

**HAPPY LUNAR NEW YEAR**

**BEST OF LUCK FOR THE YEAR OF THE OX,  
OUR GIFT FOR YOU FOR THE NEW YEAR**

**GET**  
**2GB DATA BONUS**  
**PER MONTH FOR 8 MONTHS**

\*WITH NEW ACTIVATION ON A \$35/MO PLAN OR HIGHER



**chatr**<sup>TM</sup>  
**AUTHORIZED DEALER**

**chatr Mobile - The Pacific Place Mall**

999 - 36 Street NE | Calgary, AB

(587) 718-2011

Mon - Sun 10am - 7pm

\*Offer subject to change without notice. With new activations on Talk, Text & Data plans priced \$35 and above. Data bonus will expire if account becomes inactive or plan is changed before the end of the 8-month period. <sup>TM</sup>Trademarks used under license ©2021